



## HAAR- UND BARTSCHNEIDER SHBS 3.7 D5 HAIR & BEARD TRIMMER SHBS 3.7 D5 TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX SHBS 3.7 D5

For EU market:  
**HOYER Handel GmbH**  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
GERMANY

Imported for GB market by:  
**Lidl Great Britain Ltd**  
Lidl House · 14 Kingston Road  
Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacii · Stav informacii · Stav informacii · Estado de las informaciones · Informationernes stand:

05/2022 ID: SHBS 3.7 D5\_22\_V1.1

**DE AT** Bedienungsanleitung

**HAAR- UND BARTSCHNEIDER**

**FR BE** Mode d'emploi

**TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX**

**PL** Instrukcja obsługi

**MASZYŃKA DO STRYŻENIA  
WŁOSÓW I BRODY**

**SK** Návod na obsluhu

**ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY**

**DK** Betjeningsvejledning

**HÅR- OG SKÆGTRIMMER**

**GB** Operating instructions

**HAIR & BEARD TRIMMER**

**NL BE** Gebruiksaanwijzing

**HAAR- EN BAARDTRIMMER**

**CZ** Návod k obsluze

**ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ**

**ES** Instrucciones de servicio

**CORTAPELO**

IAN 390160\_2201



IAN 390160\_2201

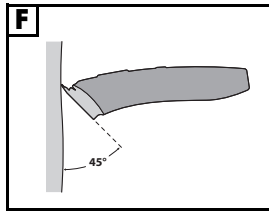
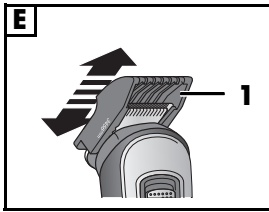
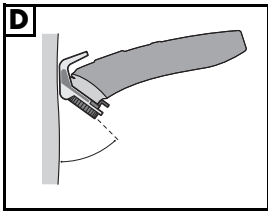
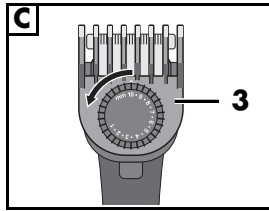
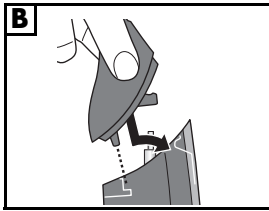
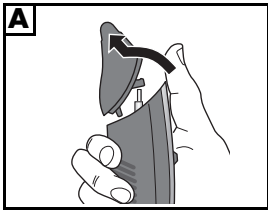
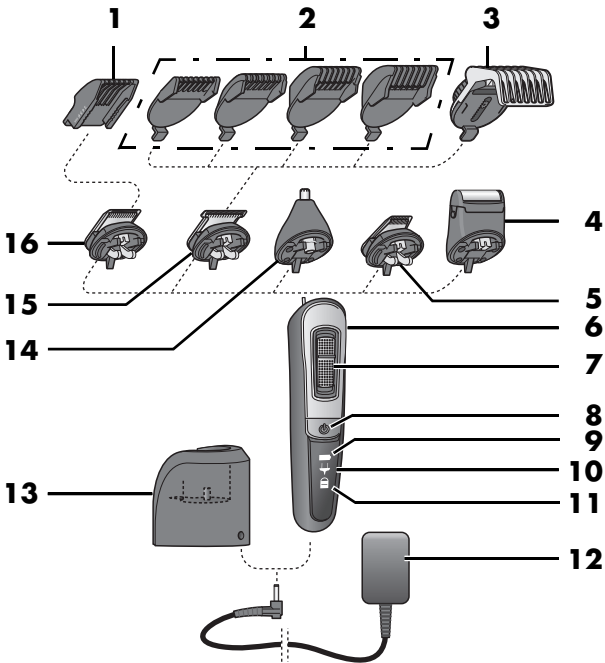




<b>Deutsch</b> .....	<b>2</b>
<b>English</b> .....	<b>18</b>
<b>Français</b> .....	<b>34</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>54</b>
<b>Polski</b> .....	<b>70</b>
<b>Česky</b> .....	<b>86</b>
<b>Slovenčina</b> .....	<b>102</b>
<b>Español</b> .....	<b>116</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>132</b>







**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt**



# Inhalt

<b>1. Übersicht</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Lieferumfang</b> .....	<b>7</b>
<b>5. Aufladen</b> .....	<b>8</b>
<b>6. Bedienen</b> .....	<b>8</b>
6.1 Transportsicherung .....	8
6.2 Wechseln der Schneidaufsätze .....	9
6.3 Wechseln der Kammaufsätze .....	9
6.4 Haare schneiden .....	9
6.5 Bart schneiden .....	10
6.6 Haaransatz trimmen .....	10
6.7 Rasieren (Konturen) .....	10
6.8 Nasen- und Ohrhaare schneiden .....	10
<b>7. Reinigen und Pflege</b> .....	<b>11</b>
<b>8. Aufbewahren</b> .....	<b>12</b>
<b>9. Teile nachbestellen</b> .....	<b>12</b>
<b>10. Entsorgen</b> .....	<b>12</b>
<b>11. Problemlösungen</b> .....	<b>13</b>
<b>12. Technische Daten</b> .....	<b>13</b>
<b>13. Garantie der HOYER Handel GmbH</b> .....	<b>15</b>

# 1. Übersicht

- 1** Variabel (3, 4, 5, 6 mm) einstellbarer Kammaufsatz für den Bartschneideaufsatz
- 2** Kammaufsätze für Haarschneideaufsatz: 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Kammaufsatz mit Einstellrad (1 - 10 mm) für Haarschneideaufsatz
- 4** Rasieraufsatz (nur für das Rasieren von Konturen geeignet)
- 5** Präzisionstrimmer-Aufsatz
- 6** Haar- und Bartschneider mit Anschluss für Netzteil/Ladestation
- 7** Schalter mit Schnittlängen-Feineinstellung **1, 2, 3**
- 8**  Ein-/Ausschalter
- 9**  Batteriesymbol  
leuchtet grün: Gerät in Betrieb  
blinkt grün: Akku ist geladen
- 10**  Steckersymbol  
blinkt rot: Akku fast leer  
leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- 11**  Schlosssymbol  
blinkt 3x blau: Transportsicherung aktiviert
- 12** Netzteil/Netzadapter
- 13** Ladestation mit Ladekontakt
- 14** Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz
- 15** Haarschneideaufsatz
- 16** Bartschneideaufsatz

## **Ohne Abbildung:**

- 17** Schere
- 18** Scheröl
- 19** Reinigungspinsel
- 20** Kamm
- 21** Aufbewahrungsbeutel (für Haar- und Bartschneider und Zubehör)

## Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haar- und Bartschneider 5in1.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar- und Bartschneider 5in1!

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haar- und Bartschneider 5in1 ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

### Vorhersehbarer Missbrauch

---

#### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.
- 

## 3. Sicherheitshinweise

### Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT:** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

## Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ⊙ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Netzteil.
- ⊙ **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät trocken.
- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.



### **GEFAHR für Kinder!**

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



### **GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!**

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



### **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!**

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- ⊙ Das Gerät, die Ladestation und das Netzteil dürfen nicht in Wasser oder an-

dere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.

- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen.
- ⊙ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ⊙ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchführen.



## **GEFAHR durch Stromschlag!**

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, die Ladestation oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Stecken Sie das Netzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät/der Ladestation verbunden ist.
- ⊙ Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose:
  - nach jedem Gebrauch
  - nach jedem Ladevorgang
  - wenn eine Störung auftritt
  - bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden
  - bevor Sie das Gerät reinigen
  - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



## **GEFAHR durch Akkus!**

- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen.  
**Brandgefahr!**
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll -10 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten.
- ⊙ Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (Netzteil) auf.
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
  - Der Akku kann nicht entnommen werden!
  - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
  - Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.

## **WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden!**

- ⊙ Die Spitzen der Kammaufsätze, des Haarschneideaufsatzes, des Bartschneideaufsatzes und des Präzisionstrimmer-Aufsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.



### **WARNUNG vor Verletzungen!**

- ⊙ Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- ⊙ Drücken Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz nicht zu tief in das Nasenloch bzw. in die Ohrmuschel.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- ⊙ Die Ladestation ist mit rutschfesten Silikonfüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Ladestation.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ⊙ Üben Sie keinen zu starken Druck auf die Scherfolie des Rasieraufsatzes aus, um eine Beschädigung der Scherfolie zu vermeiden.
- ⊙ Bauen Sie die Scherfolie nicht aus dem Scherfolienrahmen aus und reinigen Sie diese nicht mit der Bürste.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

## **4. Lieferumfang**

- 1 Haar- und Bartschneider 5in1 **6**
- 1 Netzteil **12**
- 1 Ladestation **13**
- 5 auswechselbare Schneideaufsätze:
  - Haarschneideaufsatz **15**
  - Bartschneideaufsatz **16**
  - Präzisionstrimmer-Aufsatz **5**
  - Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz **14**
  - Rasieraufsatz **4**
- 4 Kammaufsätze **2** für Haarschneideaufsatz **15**: 3, 6, 9, 12 mm
- 1 Kammaufsatz mit Einstellrad (1 - 10 mm) **3** für Haarschneideaufsatz **15**
- 1 variabel (3, 4, 5, 6 mm) einstellbarer Kammaufsatz **1** für den Bartschneideaufsatz **16**
- 1 Kamm **20**
- 1 Schere **17**
- 1 Reinigungspinsel **19**
- 1 Scheröl **18**
- 1 Aufbewahrungsbeutel (für Haar- und Bartschneider und Zubehör) **21**
- 1 Bedienungsanleitung

## 5. Aufladen

---

### HINWEISE:

- Laden Sie vor der Erstanwendung (ohne Kabel) sowie für die folgenden Ladevorgänge den Haar- und Bartschneider **6** ca. 90 Minuten auf.
  - Der Haar- und Bartschneider wird auch geladen, wenn er ausgeschaltet und direkt über das Netzteil **12** mit einer Steckdose verbunden ist.
  - Wenn die Akkus nahezu leer sind, blinkt das Steckersymbol **10** rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.
- 

1. Stellen Sie die Ladestation **13** auf eine ebene Fläche.
2. Verbinden Sie das Netzteil **12** mit der Ladestation **13**.
3. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **8** aus.
4. Stecken Sie das Netzteil **12** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
5. Stellen Sie den Haar- und Bartschneider **6** in die Ladestation **13** und drücken ihn herunter, bis das Steckersymbol **10** rot leuchtet und der Akku geladen wird.
6. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt das Batteriesymbol **9** grün. Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

## 6. Bedienen

---

**HINWEIS: Bild F:** Halten Sie den Rasierer bei allen Anwendungen in einem Winkel von 45° zur Haut.

---

Sie können den Haar- und Bartschneider unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Für den Netzbetrieb stellen Sie sicher, dass der Haar- und Bartschneider **6** ausgeschaltet ist.
  2. Verbinden Sie das Netzteil **12** mit dem Anschluss am Haar- und Bartschneider **6**.
  3. Stecken Sie das Netzteil **12** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
  4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **8** ein.
- 

**HINWEIS:** Wenn der Haar- und Bartschneider nach dem Ausschalten mit der Steckdose verbunden bleibt, wird er automatisch geladen.

---

### 6.1 Transportsicherung

Ist die Transportsicherung aktiviert, blinkt das Schlosssymbol **11** 3x blau.

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **8** ca. 4 Sekunden, um die Transportsicherung ein-/auszuschalten.
- Durch das Anschließen des Netzteils **12** wird die Transportsicherung deaktiviert und kann im Netzbetrieb auch nicht aktiviert werden.

## 6.2 Wechseln der Schneidaufsätze

---

### WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie den Haar- und Bartschneider **6** aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.
- 

- **Bild A:** Zum Abnehmen der Aufsätze **4, 5, 14, 15, 16** drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider **6** ab.
- **Bild B:** Zum Aufstecken führen Sie die untere Lasche im Aufsatz **4, 5, 14, 15, 16** in die Schiene im Haar- und Bartschneider **6** ein. Drücken Sie den oberen Teil des Aufsatzes auf den Haar- und Bartschneider, bis er hörbar einrastet und festsitzt.

## 6.3 Wechseln der Kammaufsätze

### Aufstecken

- Zum Aufstecken der Kammaufsätze **1, 2, 3** schieben Sie den entsprechenden Kammaufsatz vorsichtig über den Haar- bzw. Bartschneidaufsatz **15/16**. Drücken Sie das untere Ende der Kammaufsätze **2 + 3** fest, bis dieses einrastet.

### Abnehmen

- Zum Abnehmen der Kammaufsätze **2 + 3** lösen Sie den Kammaufsatz an seinem unteren Ende und ziehen ihn vom Haar- und Bartschneider **6** ab.
- Den Kammaufsatz **1** für den Bartschneidaufsatz **16** schieben Sie nach oben vom Haar- und Bartschneider **6** ab.

## 6.4 Haare schneiden

### Haarschneidaufsatz 15

---

#### HINWEISE:

- Das zu frisierende Haar muss trocken sein.
  - Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.
- 
- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
  - Kämmen Sie das Haar gut durch.
  - Beginnen Sie zuerst mit einem Kammaufsatz **2** mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.  
**Bild C:** Beim Kammaufsatz mit Einstellrad **3** beginnen Sie ebenfalls mit einer längeren Schnittlänge. Drehen Sie das Einstellrad...  
... gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnittlänge zu verkürzen und  
... im Uhrzeigersinn, um sie zu verlängern.
  - Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
  - Halten Sie den Haar- und Bartschneider **6** so, dass der Kammaufsatz **2** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig durch das Haar.  
**Bild D:** Halten Sie den Haar- und Bartschneider **6** mit Kammaufsatz **3** so, dass die Fläche über dem Einstellrad am Kopf aufliegt.
  - Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
  - Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Haar- und Bartschneider **6** durch eine Haarpartie.
  - Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.

- Mit dem Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung **7** kann die Schnittlänge gering in 3 Stufen (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm) variiert werden.
- Um bei Schnittlängen über 12 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, sollte der Haar- und Bartschneider **6** mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar geführt werden.

## 6.5 Bart schneiden

### Bartschneideaufsatz 16

**HINWEIS:** Bitte beachten Sie, dass die entsprechenden Schnittlängen nur dann zustande kommen, wenn der Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung **7** sich auf Position **1** befindet und der Haar- und Bartschneider **6** im rechten Winkel zur Hautoberfläche gehalten wird.

- Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung.
- Schneiden Sie den Bart vom Ohr zum Kinn nach unten hin. Trimmen Sie zuerst die eine, dann die andere Seite.
- **Kammaufsatz 1**  
**Bild E:** Verstellen Sie die Schnittlänge mit dem Schieber je nach gewünschter Haarlänge und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz **1** an der Markierung (3, 4, 5, 6 mm) ab. Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.
- Benutzen Sie den Bartschneideaufsatz **16** ohne Kammaufsatz **1**, um den Bart sehr kurz oder Schnurrbart und Konturen zu schneiden.
- Mit dem Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung **7** kann die Schnittlänge gering in 3 Stufen (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm) variiert werden.
- Um Ihren Schnurrbart zu schneiden, kämmen Sie ihn zunächst gerade nach unten. Benutzen Sie dann entweder den Bartschneideaufsatz **16** oder den Präzi-

sionstrimmer-Aufsatz **5**. Beginnen Sie in der Mitte über dem Mund und schneiden Sie zunächst die eine Seite, dann die andere.

## 6.6 Haaransatz trimmen

### Präzisionstrimmer-Aufsatz 5

- Benutzen Sie den Präzisionstrimmer-Aufsatz **5**, um Schnurrbart, Backenbärte, Koteletten oder Augenbrauen zu kürzen und zu formen.
- Legen Sie die Kante des Aufsatzes an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an und bewegen Sie den Haar- und Bartschneider **6** nach unten.

## 6.7 Rasieren (Konturen)

### Rasieraufsatz 4

#### HINWEISE:

- Ihre Haut muss sauber und trocken sein.
- Der Rasieraufsatz **4** ist nur für das Rasieren von Konturen geeignet.
- Halten Sie den Haar- und Bartschneider **6** im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie ihn sanft über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.

## 6.8 Nasen- und Ohrhaare schneiden

### Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz 14

- Führen Sie nur die Metallspitze langsam in ein Nasenloch oder ein Ohr ein.
- Bewegen Sie den Haar- und Bartschneider **6** langsam kreisförmig, um die Haare zu schneiden.

## 7. Reinigen und Pflege

---



### **GEFAHR durch Stromschlag!**

- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil **12** aus der Steckdose, bevor Sie den Haar- und Bartschneider **6** und die Ladestation **13** reinigen.

### **WARNUNG vor Verletzung!**

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung den Haar- und Bartschneider **6** aus.

### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

**HINWEIS:** Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

---

### **Haar- und Bartschneider 6 und Ladestation 13**

- Wischen Sie das Gehäuse des Haar- und Bartschneiders und die Ladestation mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

### **Kammaufsätze 1, 2, 3**

- Nehmen Sie den Kammaufsatz ab. Spülen Sie den Kammaufsatz mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

### **Haarschneide-, Bartschneide- und Präzisionstrimmer-Aufsatz 15, 16, 5**

1. **Bild A:** Drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider **6** ab.
2. Entfernen Sie Haarreste mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel **19** vom Aufsatz.
3. Tragen Sie wenige Tropfen Scheröl **18** auf die Schnittkante des Aufsatzes auf. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

### **Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz 14**

- Nehmen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz **14** ab. Spülen Sie ihn mit Wasser ab und lassen Sie diesen vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

### **Rasieraufsatz 4**

---

### **WARNUNG!**

- ⊙ Bauen Sie die Scherfolie nicht aus dem Scherfolienrahmen aus und reinigen Sie diese nicht mit dem Reinigungspinsel **19**.

**HINWEIS:** Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) auf das Schermesser. Setzen Sie den Rasieraufsatz auf den Haar- und Bartschneider **6** und lassen diesen einige Sekunden laufen, ohne ihn zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

---

1. Nehmen Sie den Rasieraufsatz **4** ab.
2. Drücken Sie auf die seitlich angebrachten Knöpfe des Rasieraufsatzes und ziehen Sie den Scherfolienrahmen ab. Halten Sie den Scherfolienrahmen dabei nur seitlich und drücken Sie nicht auf die Scherfolie.
3. Reinigen Sie das Schermesser mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel **19**.
4. Reinigen Sie die Scherfolie im Scherfolienrahmen unter fließendem Wasser und lassen Sie diese vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf den Rasieraufsatz **4** setzen.
5. Setzen Sie den Scherfolienrahmen wieder auf den Rasieraufsatz **4**. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass die Befestigungsglaschen am Scherfolienrahmen in die entsprechenden Aussparungen am Rasieraufsatz passen, und drücken Sie den Scherfolienrahmen leicht herunter, bis er hörbar einrastet.

## 8. Aufbewahren

- Zur Aufbewahrung ...
  - ... stellen Sie den Haar- und Bartschneider **6** in die Ladestation **13** oder
  - ... verwenden Sie den mitgelieferten Aufbewahrungsbeutel **21**.

## 9. Teile nachbestellen

Zubehörteile für den Haar- und Bartschneider 5in1 SHBS 3.7 D5 können Sie nachbestellen.

**Bestellung online**  
**shop.hoyerhandel.com**



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

## 10. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.



Li-Ionen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Sie haben das Recht, Ihr Elektrogerät kostenlos zu entsorgen. Händler und Vertreiber sind nach § 17 ElektroG zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet. Je nach Größe des Elektrogerätes und des Handelsplatzes gibt es dazu unterschiedliche Regeln. Sie können

z. B. Geräte im Handel abgeben (Menge und Größe beschränkt), bei der Lieferung neuer Geräte die Altgeräte zurückgeben oder Altgeräte kostenfrei einsenden. Des Weiteren können Sie Elektrogeräte auch kostenlos bei den Wertstoffhöfen abgeben. Die genauen Regeln erfragen Sie bei Ihrem Händler (Einzelhandel oder Online-Shop) oder lesen die Verbraucherinformationen zu dem Thema auf der Lidl-Webseite.

### Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

## 11. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



### GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist die Stromversorgung sichergestellt?</li> <li>• Akku leer?</li> </ul>
Schneidaufsätze <b>4, 5, 14, 15, 16</b> laufen schwer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufsätze gereinigt und ggf. geölt?</li> </ul>

## 12. Technische Daten





Modell:	SHBS 3.7 D5
Haar- und Bartschneider / Ladestation:	Eingang: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1.0 A
Netzteil: New Wise International Holdings Limited	Eingang: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max. Ausgang: 5.0 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1.0 A, 5.0 W
Schutzklasse des Netzteils:	II
Schutzart des Netzteils:	IP20 (Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm)
Umgebungsbedingungen:	nur für Innenräume zugelassen
Akku:	1x 3.7 V $\equiv$ Li-Ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +40 °C

**HINWEIS:** Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

## Netzadapter

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Modellkennung: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Eingangsspannung	100-240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5.0	V
Ausgangsstrom	1.0	A
Ausgangsleistung	5.0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	74.76	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	Nicht anwendbar	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.054	W

## Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	<b>G</b> epürfte <b>S</b> icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben (trockene Umgebung) werden.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Wechselspannung
	Zeichen für Polarität
	Das Netzteil hat die Energieeffizienzklasse 6.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.



## **13. Garantie der HOYER Handel GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

**Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.**

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 390160\_2201** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



## Service-Center

**DE** Service Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei)  
E-Mail: hoyer@lidl.de

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: hoyer@lidl.at

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
(kostenfrei)  
E-Mail: hoyer@lidl.ch

**IAN: 390160\_2201**



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
DEUTSCHLAND

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.







Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **390160\_2201** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



# Contents

<b>1. Overview</b>	<b>19</b>
<b>2. Intended purpose</b>	<b>20</b>
<b>3. Safety information</b>	<b>20</b>
<b>4. Items supplied</b>	<b>23</b>
<b>5. Charging</b>	<b>23</b>
<b>6. Operation</b>	<b>24</b>
6.1 Transport safety lock	24
6.2 Changing the cutting attachments	24
6.3 Changing the comb attachments	24
6.4 Cutting hair	25
6.5 Trimming a beard	25
6.6 Trimming the hairline	26
6.7 Shaving (contours)	26
6.8 Trimming nose and ear hair	26
<b>7. Cleaning and care</b>	<b>26</b>
<b>8. Storage</b>	<b>27</b>
<b>9. Reordering parts</b>	<b>27</b>
<b>10. Disposal</b>	<b>28</b>
<b>11. Troubleshooting</b>	<b>28</b>
<b>12. Technical specifications</b>	<b>29</b>
<b>13. Warranty of the HOYER Handel GmbH</b>	<b>31</b>

## 1. Overview

- 1 Adjustable (3, 4, 5, 6 mm) comb attachment for the beard trimmer attachment
- 2 Comb attachments for the hair trimmer attachment 3, 6, 9, 12 mm
- 3 Comb attachment with dial (1 - 10 mm) for the hair trimmer attachment
- 4 Shaving attachment (only suitable for shaving hairlines)
- 5 Precision trimmer attachment
- 6 Hair and beard trimmer with connection for plug-in power unit cable/battery charger
- 7 Switch for cutting length fine tuning **1, 2, 3**
- 8  On/off switch
- 9  Battery symbol  
is lit green: device in operation  
flashing green: battery is fully charged
- 10  Plug symbol  
flashing red: battery almost empty  
is lit red during charging: the battery is being charged
- 11  Lock symbol  
flashes blue 3 times: transport safety lock activated
- 12 Power unit
- 13 Battery charger with charge contact
- 14 Nose/ear hair trimmer attachment
- 15 Hair trimmer attachment
- 16 Beard trimmer attachment

### **not shown:**

- 17 Scissors
- 18 Blade oil
- 19 Cleaning brush
- 20 Comb
- 21 Storage bag (for the hair and beard trimmer and its accessories)

## **Thank you for your trust! 2. Intended purpose**

Congratulations on your new 5-in-1 hair and beard trimmer.

For a safe handling of the device and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these operating instructions prior to initial commissioning.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep these operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these operating instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new 5-in-1 hair and beard trimmer!

The 5-in-1 hair and beard trimmer is intended exclusively for trimming human hair. Only use the device for dry hair. The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

### **Foreseeable misuse**

---

#### **WARNING! Risk of material damage!**

- ⊙ Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.
- 

## **3. Safety information**

### **Warnings**

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



**DANGER!** High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

**WARNING!** Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

**CAUTION:** low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

**NOTE:** circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

## **Instructions for safe operation**

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting danger. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision.
- ⊙ This device may be used by children aged 3 years or above with adult supervision.
- ⊙ Only use the included original plug-in power unit.
- ⊙ **WARNING!** Keep the device dry.
- ⊙ This device contains a battery that cannot be replaced.



### **DANGER for children!**

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: There is a risk of suffocation!
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



### **DANGER to and from pets and livestock!**

- ⊙ Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



### **DANGER! Risk of electric shock due to moisture!**

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ The device, the battery charger and the power unit must not fall into water or other liquids and must not be rinsed under running water.
- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the power unit immediately, and

only then remove the device from the water. Do not use the device again, but have this checked by a specialist.

- ⊙ Should liquid enter the device, have it checked before starting the device up again.
- ⊙ If the device is used in a bathroom, the power unit must be pulled out after use, as the proximity of water represents a hazard, even when the device is switched off.
- ⊙ Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ Never put the device into operation if there are visible damages to the device, the battery charger or the cable or if the device has been dropped before.
- ⊙ Connect the cable to the device/battery charger before plugging the power unit into a wall socket.

- ⊙ Only connect the power unit to a properly installed, easily accessible wall socket, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- ⊙ Ensure that the cable is not trapped or crushed.
- ⊙ When removing the power unit from the wall socket, always pull the power unit and never the cable.
- ⊙ Pull the power unit out of the wall socket, ...
  - ... after every use,
  - ... after each charging process,
  - ... if there is a fault,
  - ... before connecting the device to the cable,
  - ... before you clean the device and ... during thunderstorms.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

 **DANGER from batteries!**

- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. **Fire hazard!**
- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. The ambient temperature should not be lower than -10 °C and higher than +40 °C.
- ⊙ The charge contacts on the device must not be connected by metallic objects.
- ⊙ The battery may only be charged with the original accessory (power unit).
- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.

- ⊙ The device is provided with a lithium-ion battery.
  - The battery cannot be removed!
  - This device must not be opened!
  - The device with the installed battery must be disposed of properly.

**WARNING! Risk of injury from cutting!**

- ⊙ The points of the comb attachments, the hair trimmer attachment, the beard trimmer attachment and the precision trimmer attachment are sharp. Handle with care.
- ⊙ Do not use the device if the attachment shows damages.
- ⊙ Switch off the device before pinning up or changing the attachments and each time before cleaning.

**WARNING! Risk of injury!**

- ⊙ Place the cable in such a way that no one trips over it or steps on it.
- ⊙ Do not push the nose/ear hair trimmer attachment too deep into the nostril or the ear canal.
- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

**WARNING! Risk of material damage!**

- ⊙ The battery charger is fitted with non-slip silicon feet. As furniture is coated with a variety of different varnishes and acrylics and treated with different cleaning agents, we cannot rule out that some of these substances could damage and soften the rubber feet. If necessary, place a non-slip mat under the battery charger.
- ⊙ Use the original accessories only.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hob plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ Do not cover the power unit to prevent overheating.
- ⊙ Do not exert too much pressure on the shaving foil of the shaving attachment, to avoid damaging the shaving foil.



- ⊙ Do not detach the shaving foil from the shaving foil frame, and do not clean it using the brush.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

## 4. Items supplied

- 1 5-in-1 hair and beard trimmer **6**
- 1 Power unit **12**
- 1 Battery charger **13**
- 5 Interchangeable cutting attachments:
  - hair trimmer attachment **15**
  - beard trimmer attachment **16**
  - precision trimmer attachment **5**
  - nose/ear hair trimmer attachment **14**
  - shaving attachment **4**
- 4 Comb attachments **2** for the hair trimmer attachment **15**: 3, 6, 9, 12 mm
- 1 Comb attachment with dial (1 - 10 mm) **3** for the hair trimmer attachment **15**
- 1 Adjustable (3, 4, 5, 6 mm) comb attachment **1** for the beard trimmer attachment **16**
- 1 Comb **20**
- 1 Scissors **17**
- 1 Cleaning brush **19**
- 1 Blade oil **18**
- 1 Storage bag (for the hair and beard trimmer and its accessories) **21**
- 1 Operating Instructions

## 5. Charging

### NOTES:

- Before first use (without cable), and for every charging procedure afterwards, charge the hair and beard trimmer **6** for approx. 90 minutes.
- The hair and beard trimmer also charges, when it is switched off and connected directly via the power unit **12** to a wall socket.
- When the batteries are almost empty, the plug symbol **10** flashes in red. The device can then only be used for a short time without being connected to the electricity supply.

1. Place the battery charger **13** on a level surface.
2. Connect the power unit **12** to the battery charger **13**.
3. Switch off the device with the on/off switch **8** if necessary.
4. Insert the power unit **12** into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
5. Put the hair and beard trimmer **6** into the battery charger **13** and press it down until the plug symbol **10** is lit red and the battery is charged.
6. When the battery is fully charged, the battery symbol **9** flashes in green. When the battery is fully charged, the device can be used for approximately 60 minutes without being connected to the power supply.

## 6. Operation

---

**NOTE: figure F:** for all applications hold the shaver with an angle of 45° to your skin.

---

Regardless of the charging state of the battery, the hair and beard trimmer can always be mains-operated.

1. For mains operation, ensure that the hair and beard trimmer **6** is switched off.
  2. Connect the power unit **12** to the connector of the hair and beard trimmer **6**.
  3. Insert the power unit **12** into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
  4. Switch on the device with the on/off switch **8**.
- 

**NOTE:** when the hair and beard trimmer remains connected to the wall socket after being switched off, it will be charged automatically.

---

### 6.1 Transport safety lock

When the transport safety lock is activated, the lock symbol **11** flashes blue 3 times.

- Press and hold the on/off switch **8** for approx. 4 seconds to activate/deactivate the transport safety lock.
- By connecting the power unit **12**, the transport safety lock is deactivated, and also cannot be activated while plugged in to the power supply.

### 6.2 Changing the cutting attachments

---

#### **WARNING! Risk of injury!**

- ⊙ Switch off the hair and beard trimmer **6**, before you attach or remove the attachments.
- 

- **Figure A:** to remove the attachments **4, 5, 14, 15, 16** use your thumbs to press the attachment towards the rear of the hair and beard trimmer **6**.
- **Figure B:** to attach the attachments, put the lower flap of the attachment **4, 5, 14, 15, 16** into the slot in the hair and beard trimmer **6** and press the upper part of the attachment against the hair and beard trimmer until it audibly locks into place and sits firmly in position.

### 6.3 Changing the comb attachments

#### **Pushing on**

- To attach the comb attachments **1, 2, 3** carefully slide the appropriate comb attachment over the hair or beard trimmer attachment **15/16**. Press the lower part of the comb attachments **2 + 3** firmly until they lock into place.

#### **Removing**

- To remove the comb attachments **2 + 3** loosen the comb attachment at its lower end and pull it off the hair and beard trimmer **6**.
- Slide the comb attachment **1** for the beard trimmer attachment **16** upwards from the hair and beard trimmer **6**.

## 6.4 Cutting hair

### Hair trimmer attachment 15

---

#### NOTES:

- The hair to be dressed must be dry.
  - The cutting length may deviate depending on the cutting angle.
- 

- Place a sheet or cape around throat and neck to prevent cut-off hair from dropping into the collar.
- Comb the hair well.
- First, start with a comb attachment **2** with a longer cutting length and then, in the course of the cutting process, use shorter cutting lengths step by step.

**Figure C:** with the comb attachment with dial **3** you also start with a longer cutting length. Turn the dial...

... anticlockwise to shorten the cutting length and

... clockwise to lengthen it.

- Start by cutting the hair in the neck or on the sides and cut towards the centre of the head. Then, cut the front section of the hair towards the centre of the head.
- Hold the hair and beard trimmer **6** in such a way that the comb attachment **2** lies as flat as possible on the head. Move the device evenly through the hair.

**Figure D:** hold the hair and beard trimmer **6** with comb attachment **3** in such a way that the flat area above the dial lies on the head.

- If possible, cut against direction of hair growth.
- In order to catch all the hair, move the hair and beard trimmer **6** several times through each section of the hair.
- Comb the hair repeatedly and well.
- Using the switch for cutting length fine tuning **7** the cutting length can be slightly varied with three levels (**1**: 1.8 mm – **3**: 0.8 mm).

- In order to achieve a straight cutting line for cutting lengths over 12 mm, the hair and beard trimmer **6** should be passed through the hair several times from different directions.

## 6.5 Trimming a beard

### Beard trimmer attachment 16

---

**NOTE:** please note that the cutting lengths will only be achieved if the switch for cutting length fine tuning **7** is at position **1** and the hair and beard trimmer **6** is held at a right angle to the skin surface.

---

- Comb the beard in the direction that it grows.
- Trim the beard downwards from ear to chin. First trim one side, then the other.
- **Comb attachment 1**  
**Figure E:** adjust the cutting length with the slider according to the desired hair length and read off the cutting length using the marking on the side of the comb attachment **1** (3, 4, 5, 6 mm). Now, shorten your beard step-by-step.
- Use the beard trimmer attachment **16** without a comb attachment **1**, to cut the beard very short or to cut a moustache and hairline.
- Using the switch for cutting length fine tuning **7** the cutting length can be slightly varied with three levels (**1**: 1.8 mm – **3**: 0.8 mm).
- To trim your moustache, first comb it straight downwards. Then use either the beard trimmer attachment **16** or the precision trimmer attachment **5**. Start at the centre above the mouth and trim first one side, then the other.

## 6.6 Trimming the hairline

### **Precision trimmer attachment 5**

- Use the precision trimmer attachment **5** to shorten and shape moustaches, whiskers, sideburns or eyebrows.
- Put the edge of the attachment at the desired hairline height and move the hair and beard trimmer **6** downwards.

## 6.7 Shaving (contours)

### **Shaving attachment 4**

#### **NOTES:**

- Your skin must be clean and dry.
  - The shaving attachment **4** is only suitable for shaving hairlines.
- 
- Hold the hair and beard trimmer **6** at a right angle to the skin surface and gently guide it over your face.
  - Shave against the direction of your beard growth.
  - Stretch your skin in complicated areas, such as the chin, to achieve better results.

## 6.8 Trimming nose and ear hair

### **Nose/ear hair trimmer attachment 14**

- Insert only the metal tip slowly into a nostril or an ear.
- Slowly move the hair and beard trimmer **6** with a circular motion to trim the hair.

## 7. Cleaning and care



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ Unplug the power unit **12** from the wall socket before cleaning the hair and beard trimmer **6** and the battery charger **13**.

### **WARNING! Risk of injury!**

- ⊙ Always switch the hair and beard trimmer **6** off before cleaning.

### **WARNING! Risk of material damage!**

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

**NOTE:** clean and oil the device after every use.

---

### **Hair and beard trimmer 6 and battery charger 13**

- Wipe the casing of the hair and beard trimmer and the battery charger with a damp cloth.

### **Comb attachments 1, 2, 3**

- Remove the comb attachment. Rinse the comb attachment with water and let it dry before using it again.

### **Hair trimmer, beard trimmer and precision trimmer attachments 15, 16, 5**

1. **Figure A:** remove the attachment from the hair and beard trimmer **6** by pressing it with the thumb towards the rear.
2. Remove the hair remnants from the attachment using the cleaning brush **19** included in the delivery.
3. Apply a few drops of blade oil **18** to the cutting edge of the attachment. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary. Only use acid-free oil, such as e.g. sewing machine oil.

## Nose/ear hair trimmer attachment 14

- Remove the nose/ear hair trimmer attachment **14**. Rinse it with water and let it dry completely before using it again.

## Shaving attachment 4

---

### WARNING!

- ⊙ Do not detach the shaving foil from the shaving foil frame, and do not clean it using the cleaning brush **19**.

**NOTE:** from time to time, oil the cutting blade with a few drops of acid-free oil (e.g. sewing machine oil). Attach the shaving attachment to the hair and beard trimmer **6** and let it run for a few seconds without using it. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary.

---

1. Remove the shaving attachment **4**.
2. Press the button on the side of the shaving attachment and remove the shaving foil frame. While removing the shaving foil frame, only hold it at the side and do not press against the shaving foil.
3. Clean the cutting blade using the included cleaning brush **19**.
4. Clean the shaving foil in the shaving foil frame under running water and allow it to dry completely before putting it back on the shaving attachment **4**.
5. Put the shaving foil frame back onto the shaving attachment **4**. While attaching the frame, make sure that the fastening tabs on the shaving foil frame fit into the appropriate recesses on the shaving attachment, and press the shaving foil frame gently downwards until it audibly locks into place.

## 8. Storage

- For storage ...
  - ... put the hair and beard trimmer **6** in the battery charger **13** or
  - ... use the included storage bag **21**.

## 9. Reordering parts

Accessories for the hair and beard trimmer 5-in-1 SHBS 3.7 D5 can be reordered.

**Online ordering**  
[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Scan the QR code with your smartphone/tablet.
2. The QR code will take you to a website where you can reorder.

## 10. Disposal

The battery integrated into this device must not be disposed of in household waste. The device must be disposed of properly with the battery installed. When disposing of this device, the waste disposal facility responsible must be informed that the device contains an integrated battery.



Li-ions

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



## Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

## 11. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



**DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Has the device been connected to the power supply?</li> <li>• Is the battery empty?</li> </ul>
The cutting attachments <b>4, 5, 14, 15, 16</b> are not running smoothly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Have the attachments been cleaned, and oiled if necessary?</li> </ul>

## 12. Technical specifications











Model:	SHBS 3.7 D5
Hair and beard trimmer / battery charger:	Input: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1.0 A
Power unit: New Wise International Holdings Limited	Input: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max. Output: 5.0 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1.0 A, 5.0 W
Protection class of the power unit:	II $\square$
Protection type of the power unit:	IP20 (protection against penetration by solid foreign objects with a diameter > 12.5 mm)
Ambient conditions:	$\text{---}$ only approved for indoor use
Battery:	1x 3.7 V $\equiv$ Li-ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Operating temperature:	-10 °C to +40 °C




**NOTE:** no action by the user is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adjusts itself for both 50 and 60 Hz.

## Power adapter

Published data	Value and accuracy	Unit
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Model identification: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V
Output current	1.0	A
Output power	5.0	W
Average efficiency in operation	74.76	%
Efficiency at low load (10 %)	Not applicable	%
Power consumption at no load	0.054	W

## Symbols used

	Double insulation
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	AC voltage
	Symbol for polarity
	The power unit has the energy efficiency class 6.

	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.



## 13. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,  
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

### **Warranty coverage**

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

**Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.**

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

### **Handling in case of a warranty claim**

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 390160\_2201** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), where you can enter the article number (IAN) **390160\_2201** to open your user instructions.



## **Supplier**

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
GERMANY



## **Service Centre**

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [hoyer@lidl.co.uk](mailto:hoyer@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [hoyer@lidl.ie](mailto:hoyer@lidl.ie)

**MT** Service Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.mt](mailto:hoyer@lidl.com.mt)

**CY** Service Cyprus  
Tel.: 8009 4241  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.cy](mailto:hoyer@lidl.com.cy)





**IAN: 390160\_2201**



# Sommaire

<b>1. Aperçu de l'appareil</b> .....	<b>35</b>
<b>2. Utilisation conforme</b> .....	<b>36</b>
<b>3. Consignes de sécurité</b> .....	<b>36</b>
<b>4. Éléments livrés</b> .....	<b>39</b>
<b>5. Rechargement</b> .....	<b>40</b>
<b>6. Utilisation</b> .....	<b>40</b>
6.1 Système de blocage .....	40
6.2 Remplacer les embouts de coupe .....	41
6.3 Remplacer les sabots .....	41
6.4 Pour couper les cheveux .....	41
6.5 Pour couper la barbe .....	42
6.6 Couper la ligne des cheveux .....	42
6.7 Rasage (contours) .....	42
6.8 Tailler les poils du nez et des oreilles .....	42
<b>7. Nettoyage et entretien</b> .....	<b>43</b>
<b>8. Rangement</b> .....	<b>44</b>
<b>9. Commander des pièces</b> .....	<b>44</b>
<b>10. Élimination</b> .....	<b>44</b>
<b>11. Dépannage</b> .....	<b>45</b>
<b>12. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>45</b>
<b>13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France</b> .....	<b>47</b>
<b>14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique</b> .....	<b>50</b>

## **1. Aperçu de l'appareil**

- 1** Sabot réglable (3, 4, 5, 6 mm) pour l'embout de tonte de la barbe
- 2** Sabots de 3, 6, 9 et 12 mm pour l'embout de tonte des cheveux
- 3** Sabot avec roulette de réglage (1 - 10 mm) pour embout de tonte des cheveux
- 4** Embout de rasage (convient uniquement au rasage des contours)
- 5** Embout pour tonte de précision
- 6** Tondeuse à barbe et à cheveux avec prise pour le câble du bloc d'alimentation enfichable / la station de rechargement
- 7** Interrupteur avec réglage précis de la longueur de coupe **1, 2, 3**
- 8**  Interrupteur Marche/Arrêt
- 9**  Symbole représentant une batterie  
voyant allumé en vert : appareil en fonctionnement  
voyant vert clignotant : la batterie est rechargée
- 10**  Symbole représentant une fiche secteur  
voyant rouge clignotant : la batterie est presque vide  
voyant allumé en rouge clignotant pendant le rechargement : la batterie est en charge
- 11**  Symbole représentant un cadenas clignote  
clignote 3 fois en bleu : système de blocage activé
- 12** Bloc d'alimentation
- 13** Station de rechargement avec contact de rechargement
- 14** Embout de tonte des poils de nez/d'oreille
- 15** Embout de tonte des cheveux
- 16** Embout de tonte de la barbe

### **Non illustrés :**

- 17** Paire de ciseaux
- 18** Flacon d'huile pour outils de coupe
- 19** Pinceau de nettoyage
- 20** Peigne
- 21** Trousse de rangement (pour la tondeuse à barbe et à cheveux et ses accessoires)

## **Merci beaucoup pour votre confiance !**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1 !

## **2. Utilisation conforme**

La tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1 est exclusivement prévue pour couper des cheveux humains. Utilisez l'appareil uniquement sur des cheveux secs.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

### **Utilisation impropre prévisible**

---

#### **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !**

- ⊙ Ne coupez avec cet appareil ni cheveux synthétiques ni poils d'animaux.

## **3. Consignes de sécurité**

### **Avertissements**

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



**DANGER !** Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

**AVERTISSEMENT !** Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

**ATTENTION :** risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE :** remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

## **Instructions pour une utilisation en toute sécurité**

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient surveillés.
- ⊙ N'utilisez que le bloc d'alimentation enfichable d'origine fourni.
- ⊙ **AVERTISSEMENT !** Gardez l'appareil au sec.
- ⊙ Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.



### **DANGER pour les enfants !**

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



### **DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !**

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



### **DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !**

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les éclaboussures.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- ⊙ Ne plongez pas l'appareil, la station de rechargement ou le bloc d'alimentation

dans l'eau ou dans un autre liquide et ne les rincez pas à l'eau courante.

- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, retirez immédiatement le bloc d'alimentation avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par une entreprise spécialisée.
- ⊙ Si du liquide a pénétré dans l'appareil, faites vérifier l'appareil avant de le remettre en marche.
- ⊙ En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, retirez le bloc d'alimentation après utilisation, la proximité de l'eau présentant un risque même si l'appareil est éteint.
- ⊙ Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit. Demandez conseil à votre électricien. Faites exclusivement appel à un électricien spécialisé pour effectuer le montage.



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil, la station de rechargement ou le câble présentent des dommages visibles ou si l'appareil a déjà subi une chute.
- ⊙ Branchez le bloc d'alimentation à la prise de courant seulement lorsque le câble est raccordé à l'appareil/à la station de rechargement.
- ⊙ Raccordez le bloc d'alimentation uniquement à une prise de courant correctement installée et accessible dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé par les bords coupants ou les zones chaudes.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit ni coincé ni écrasé.
- ⊙ Pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez toujours sur le bloc d'alimentation, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant, ...
  - ... après chaque utilisation,
  - ... après chaque rechargement,
  - ... lorsqu'une panne survient,
  - ... avant de raccorder l'appareil au câble,
  - ... avant de nettoyer l'appareil et
  - ... en cas d'orage.
- ⊙ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au service après-vente.



### **DANGER ! Risque lié à la batterie !**

- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques.  
**DANGER ! Risque d'incendie !**
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas être inférieure à -10 °C ni supérieure à +40 °C.
- ⊙ Les contacts de chargement sur l'appareil ne doivent pas être raccordés par des objets métalliques.
- ⊙ Rechargez la batterie uniquement avec l'équipement (bloc d'alimentation) d'origine.
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- ⊙ L'appareil contient une batterie au lithium-ion.
  - La batterie ne peut pas être retirée !
  - Cet appareil ne doit pas être ouvert !
  - L'appareil doit être éliminé de manière conforme avec sa batterie intégrée.

### **AVERTISSEMENT : risque de coupures !**

- ⊙ Les bouts des sabots, de l'embout de tonte des cheveux, de l'embout de tonte de la barbe et de l'embout pour tonte de précision sont pointus. Veillez par conséquent à les manipuler avec précaution.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec un embout endommagé.
- ⊙ Coupez l'appareil avant de fixer ou de changer les embouts ainsi qu'avant chaque nettoyage.



### **AVERTISSEMENT : risque de blessures !**

- ⊙ Placez le câble de manière à ce que personne ne trébuché ou ne marche dessus.
- ⊙ N'insérez pas l'embout de tonte des poils de nez/d'oreille trop profond dans la narine ou dans le pavillon de l'oreille.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

### **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !**

- ⊙ La station de rechargement est dotée de pieds en silicone antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds antidérapants en plastique. Le cas échéant, placez un support antidérapant sous la station de rechargement.
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation afin d'éviter toute surchauffe.
- ⊙ N'exercez pas une pression excessive sur la grille de l'embout de rasage afin d'éviter d'endommager la grille de rasage.
- ⊙ Ne démontez pas la grille de rasage de son support et ne la nettoyez pas avec la brosse.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

## **4. Éléments livrés**

- 1 tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1 **6**
- 1 bloc d'alimentation **12**
- 1 station de rechargement **13**
- 5 embouts de coupe interchangeables :
  - embout de tonte des cheveux **15**
  - embout de tonte de la barbe **16**
  - embout pour tonte de précision **5**
  - embout de tonte des poils de nez / d'oreille **14**
  - embout de rasage **4**
- 4 sabots **2** de 3, 6, 9 et 12 mm pour l'embout de tonte des cheveux **15**
- 1 sabot avec roulette de réglage (1 - 10 mm) **3** pour embout de tonte des cheveux **15**
- 1 sabot réglable **1** (3, 4, 5, 6 mm) pour l'embout de tonte de la barbe **16**
- 1 peigne **20**
- 1 paire de ciseaux **17**
- 1 pinceau de nettoyage **19**
- 1 flacon d'huile pour outils de coupe **18**
- 1 trousse de rangement (pour la tondeuse à barbe et à cheveux et ses accessoires) **21**
- 1 mode d'emploi

## 5. Rechargement

---

### REMARQUES :

- Avant la première utilisation (sans câble) et à chaque autre rechargement, rechargez la tondeuse à barbe et à cheveux **6** pendant environ 90 minutes.
- La tondeuse à barbe et à cheveux se recharge également lorsqu'elle est éteinte et directement branchée au moyen du bloc d'alimentation **12** avec la prise de courant.
- Lorsque la batterie est presque vide, le symbole représentant une fiche secteur **10** clignote en rouge. L'appareil ne peut alors fonctionner sans être branché sur le secteur que durant un court laps de temps.

1. Posez la station de rechargement **13** sur une surface plane.
2. Branchez le bloc d'alimentation **12** à la station de rechargement **13**.
3. Si nécessaire, arrêtez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **8**.
4. Branchez ensuite le bloc d'alimentation **12** à une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à la plaque signalétique.
5. Déposez la tondeuse à barbe et à cheveux **6** dans la station de rechargement **13** et appuyez dessus jusqu'à ce que le symbole représentant une fiche secteur **10** s'allume en rouge et la batterie soit chargée.
6. Une fois la batterie entièrement rechargée, le symbole représentant une batterie **9** clignote en vert. Lorsque la batterie est complètement rechargée, l'appareil peut fonctionner env. 60 minutes sans être branché sur le secteur.

## 6. Utilisation

---

**REMARQUE : figure F :** tenez le rasoir dans un angle de 45° par rapport à la peau pour toutes les utilisations.

---

Vous pouvez utiliser la tondeuse à barbe et à cheveux à tout moment sur secteur, indépendamment de l'état de chargement de la batterie.

1. Assurez-vous, pour le fonctionnement sur secteur, que la tondeuse à barbe et à cheveux **6** est arrêtée.
2. Branchez le bloc d'alimentation **12** à la tondeuse à barbe et à cheveux **6** à l'aide de la prise.
3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation **12** à une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à la plaque signalétique.
4. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **8**.

**REMARQUE :** si la tondeuse à barbe et à cheveux reste branchée à la prise de courant après avoir été éteinte, elle se recharge automatiquement.

---

### 6.1 Système de blocage

Lorsque le système de blocage est activé, le symbole représentant un cadenas **11** clignote 3 fois en bleu.

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **8** et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes pour activer/désactiver le système de blocage.
- Le branchement du bloc d'alimentation **12** entraîne automatiquement la désactivation du système de blocage qui ne peut pas non plus être activé en mode alimentation par le secteur.

## 6.2 Remplacer les embouts de coupe

### AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Arrêtez la tondeuse à barbe et à cheveux **6** avant d'emboîter ou de retirer les embouts.

- **Figure A** : pour retirer les embouts **4, 5, 14, 15, 16**, pressez l'embout vers le bas avec votre pouce et décrochez-le de la tondeuse à barbe et à cheveux **6**.
- **Figure B** : pour emboîter les embouts **4, 5, 14, 15, 16**, insérez la languette inférieure de l'embout souhaité dans la coulisse de la tondeuse à barbe et à cheveux **6** puis pressez la partie supérieure de l'embout sur la tondeuse à barbe et à cheveux jusqu'à ce que l'embout s'encliquète de manière audible et soit parfaitement fixé.

## 6.3 Remplacer les sabots

### Installer

- Pour installer les sabots **1, 2, 3**, faites coulisser avec précaution le sabot souhaité sur l'embout de tonte des cheveux ou de la barbe **15/16**. Appuyez fermement sur la partie inférieure des sabots **2 + 3** jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent.

### Retirer

- Pour retirer les sabots **2 + 3**, détachez le sabot au niveau de sa partie inférieure et décrochez-le de la tondeuse à barbe et à cheveux **6**.
- Décochez le sabot **1** prévu pour l'embout de tonte de la barbe **16** de la tondeuse à barbe et à cheveux **6** en le poussant vers le haut.

## 6.4 Pour couper les cheveux

### Embout de tonte des cheveux 15

### REMARQUES :

- Les cheveux à couper doivent être secs.
  - La longueur de coupe peut varier en fonction de l'angle de coupe.
- 
- Posez une serviette ou une cape récupératrice autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des cheveux tombent dans le col.
  - Démêlez bien les cheveux.
  - Commencez d'abord avec un sabot **2** ayant une longueur de coupe un peu plus longue et utilisez, par étapes, des longueurs de coupe plus courtes.  
**Figure C** : pour le sabot avec roulette de réglage **3** commencez également avec une longueur de coupe plus longue. Tournez la roulette de réglage...  
... dans le sens antihoraire pour raccourcir la longueur de coupe et  
... dans le sens horaire pour la rallonger.
  - Commencez la coupe de cheveux dans la nuque ou sur les côtés et coupez en direction du centre du crâne. Coupez ensuite les cheveux de l'avant de la tête en direction du centre du crâne.
  - Tenez la tondeuse à barbe et à cheveux **6** de manière à ce que le sabot **2** soit posé le plus à plat possible sur la tête. Faites passer l'appareil de manière régulière à travers les cheveux.  
**Figure D** : tenez la tondeuse à barbe et à cheveux **6** avec le sabot **3** de manière à ce que la surface dessus la roulette de réglage soit en contact avec la tête.
  - Coupez si possible dans le sens contraire à celui de la pousse des cheveux.
  - Afin de bien couper tous les cheveux, passez plusieurs fois la tondeuse à barbe et à cheveux **6** au même endroit.
  - Pendant la coupe, peignez de temps en temps les cheveux avec soin.

- L'interrupteur de réglage précis de la longueur de coupe **7** est doté de 3 paliers (**1** : 1,8 mm – **3** : 0,8 mm) permettant de légèrement modifier la longueur de coupe.
- Pour obtenir une longueur de coupe régulière sur des cheveux de plus de 12 mm, la tondeuse à barbe et à cheveux **6** doit être passée plusieurs fois à travers les cheveux dans des directions différentes.

## 6.5 Pour couper la barbe

### **Embout de tonte de la barbe 16**

**REMARQUE :** il faut savoir que les longueurs de coupe souhaitées ne sont réalisées que lorsque l'interrupteur de réglage précis de la longueur de coupe **7** est placé sur la position **1** et que la tondeuse à barbe et à cheveux **6** est tenue à angle droit par rapport à la peau.

- Peignez la barbe dans le sens du poil.
- Taillez la barbe du haut vers le bas, de l'oreille au menton. Tondez d'abord un côté, puis l'autre.
- **Sabot 1**  
**Figure E :** réglez la longueur de coupe souhaitée à l'aide de la coulisse et contrôlez les longueurs de coupe grâce au repère situé sur les côtés du sabot **1** (3, 4, 5, 6 mm). Raccourcissez votre barbe de façon progressive.
- Pour tondre la barbe très court ou dessiner les contours ou la moustache, utilisez l'embout de tonte de la barbe **16** sans sabot **1**.
- L'interrupteur de réglage précis de la longueur de coupe **7** est doté de 3 paliers (**1** : 1,8 mm – **3** : 0,8 mm) permettant de légèrement modifier la longueur de coupe.
- Pour tailler votre moustache, peignez-la d'abord vers le bas. Utilisez soit l'embout de tonte de la barbe **16**, soit l'em-

bout pour tonte de précision **5**. Commencez au milieu au-dessus de la bouche et taillez un côté après l'autre.

## 6.6 Couper la ligne des cheveux

### **Embout pour tonte de précision 5**

- Utilisez l'embout pour tonte de précision **5** pour raccourcir et dessiner la moustache, les favoris, les pattes ou les sourcils.
- Placez le bord de l'embout à la hauteur souhaitée au niveau de la délimitation des cheveux puis faites descendre la tondeuse à barbe et à cheveux **6**.

## 6.7 Rasage (contours)

### **Embout de rasage 4**

**REMARQUES :**

- Votre peau doit être propre et sèche.
- L'embout de rasage **4** convient uniquement au rasage des contours.
- Tenez la tondeuse à barbe et à cheveux **6** perpendiculairement à la peau et passez-la avec douceur sur votre visage.
- Rasez dans le sens inverse de la pousse du poil.
- Aux endroits difficiles comme par exemple le menton, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.

## 6.8 Tailler les poils du nez et des oreilles

### **Embout de tonte des poils de nez/d'oreille 14**

- Lentement, insérez uniquement la tige en métal dans la narine ou l'oreille.
- Faites lentement tourner la tondeuse à barbe et à cheveux **6** afin de couper les poils.

## 7. Nettoyage et entretien

---



### **DANGER !** **Risque d'électrocution !**

- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation **12** de la prise de courant avant de nettoyer la tondeuse à barbe et à cheveux **6** et la station de rechargement **13**.

### **AVERTISSEMENT : risque de blessures !**

- ⊙ Avant chaque nettoyage, arrêtez la tondeuse à barbe et à cheveux **6**.

### **AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !**

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

**REMARQUE :** nettoyez et huilez l'appareil après chaque usage.

---

### **Tondeuse à barbe et à cheveux 6 et station de rechargement 13**

- Essuyez le boîtier de la tondeuse à barbe et à cheveux et la station de rechargement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

### **Sabots 1, 2, 3**

- Retirez le sabot. Rincez le sabot à l'eau et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

### **Embout de tonte des cheveux, embout de tonte de la barbe et embout pour tonte de précision 15, 16, 5**

1. **Figure A :** à l'aide de votre pouce, pressez l'embout vers l'arrière pour le décrocher de la tondeuse à barbe et à cheveux **6**.
2. Éliminez les cheveux restants de l'embout à l'aide du pinceau de nettoyage **19** fourni.
3. Appliquez quelques gouttes d'huile pour outils de coupe **18** sur les bords tranchants de l'embout. Essayez éventuelle-

ment l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux. Utilisez seulement de l'huile sans acide, comme par exemple de l'huile pour machines à coudre.

### **Embout de tonte des poils de nez/d'oreille 14**

- Retirez l'embout de tonte des poils de nez/d'oreille **14**. Rincez-le à l'eau et laissez-le complètement sécher avant de le réutiliser.

### **Embout de rasage 4**

---

#### **AVERTISSEMENT !**

- ⊙ Ne démontez pas la grille de rasage de son support et ne la nettoyez pas avec le pinceau de nettoyage **19**.

**REMARQUE :** de temps en temps, appliquez quelques gouttes d'huile sans acide (par ex. de l'huile pour machines à coudre) sur les lames. Emboîtez l'embout de rasage sur la tondeuse à barbe et à cheveux **6** et faites-le fonctionner quelques secondes sans l'utiliser. Essayez éventuellement l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux.

---

1. Retirez l'embout de rasage **4**.
2. Appuyez sur les boutons latéraux de l'embout de rasage et tirez sur le support de la grille de rasage pour le retirer. Ce faisant, tenez toujours le support de la grille de rasage par les côtés et n'appuyez pas sur la grille de rasage.
3. Nettoyez les lames à l'aide du pinceau de nettoyage **19** fourni.
4. Sans l'enlever de son support, passez la grille de rasage sous le robinet d'eau et laissez-la sécher complètement avant de la remettre sur l'embout de rasage **4**.
5. Remplacez le support de la grille de rasage sur l'embout de rasage **4**. Pour cela, veillez à ce que les languettes de fixation du support de la grille de ra-

sage s'insèrent bien dans les encoches prévues à cet effet dans l'embout de rasage et pressez légèrement le support de la grille de rasage vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquète de manière audible.

## 8. Rangement

- Pour le rangement ...
  - ... placez la tondeuse à barbe et à cheveux **6** dans la station de rechargement **13** ou
  - ... utilisez la trousse de rangement **21** fournie.

## 9. Commander des pièces

Vous pouvez commander des accessoires pour la tondeuse à barbe et à cheveux 5 en 1 SHBS 3.7 D5.

**Commande en ligne**  
[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Grâce au code QR, vous arrivez sur une page Internet sur laquelle vous pouvez passer une nouvelle commande.

## 10. Élimination

La batterie installée dans cet appareil ne doit pas être jetée dans la poubelle des ordures ménagères. L'appareil avec la batterie intégrée doit être éliminé de manière appropriée. Lorsque vous remettez l'appareil au service de recyclage des déchets de votre commune, signalez que l'appareil contient une batterie intégrée.



Li-ion

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



## Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

## 11. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



### **DANGER !** **Risque d'électrocution !**

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?</li><li>• Batterie vide ?</li></ul>
Les embouts de coupe <b>4, 5, 14, 15, 16</b> ont du mal à fonctionner	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les embouts ont-ils été nettoyés et éventuellement huilés ?</li></ul>

## 12. Caractéristiques techniques

Modèle :	SHBS 3.7 D5
Tondeuse à barbe et à cheveux / station de rechargement :	Entrée : 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---} \oplus$ , 1.0 A
Bloc d'alimentation : New Wise International Holdings Limited	Entrée : 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max. Sortie : 5.0 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---} \oplus$ , 1.0 A, 5.0 W
Classe de protection du bloc d'alimentation :	II <input type="checkbox"/>
Indice de protection du bloc d'alimentation :	IP20 (protection contre la pénétration de corps étrangers solides de diamètre > 12,5 mm)
Conditions ambiantes :	agréé seulement pour les espaces intérieurs
Batterie :	1 x 3.7 V $\equiv$ Li-Ion , 500 mAh, 1.85 Wh
Température de fonctionnement :	-10 °C à +40 °C

**REMARQUE :** il n'est pas nécessaire que l'utilisateur intervienne pour commuter le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.




## Adaptateur réseau

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	–	–
Identifiant du modèle : SW-050100EU / SW-050100BS	–	–
Tension d'entrée	100-240	V
Fréquence de courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	5.0	V
Courant de sortie	1.0	A
Puissance de sortie	5.0	W
Efficacité moyenne lors du fonctionnement	74.76	%
Efficacité à faible charge (10 %)	Non applicable	%
Puissance absorbée hors charge	0.054	W

## Symboles utilisés

	Isolation de protection
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Les appareils portant ce sigle ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur des locaux (environnement sec).
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Tension alternative
	Symboles pour la polarité
	Le bloc d'alimentation appartient à la catégorie d'efficacité énergétique 6.



	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

### **13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France**

Chère cliente, cher client,  
 Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### **Conditions de garantie**

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### **Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction**

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

## Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

## Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

## Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 390160\_2201** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **390160\_2201**.



## Centre de service

**(FR)** Service France  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [hoyer@lidl.fr](mailto:hoyer@lidl.fr)

**IAN : 390160\_2201**



## **Fournisseur**

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
ALLEMAGNE

## **14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique**

Chère cliente, cher client,  
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### **Conditions de garantie**

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

### **Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction**

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

## Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

**Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.**

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

## Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article  
**IAN : 390160\_2201** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **390160\_2201**.



## Centre de service

**BE** Service Belgique  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN : 390160\_2201**



## **Fournisseur**

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH  
Kühnhöfe 12  
22761 Hamburg  
ALLEMAGNE



# Inhoud

<b>1. Overzicht .....</b>	<b>55</b>
<b>2. Correct gebruik .....</b>	<b>56</b>
<b>3. Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>56</b>
<b>4. Levering .....</b>	<b>59</b>
<b>5. Opladen .....</b>	<b>60</b>
<b>6. Bedienen .....</b>	<b>60</b>
6.1 Transportbeveiliging .....	60
6.2 Scheer-/trimopzetstukken vervangen .....	61
6.3 Opzetkammen vervangen .....	61
6.4 Haar scheren.....	61
6.5 Baard scheren .....	62
6.6 Haarinplant trimmen.....	62
6.7 Scheren (contouren) .....	62
6.8 Neus- en oorhaar scheren .....	62
<b>7. Reiniging en onderhoud .....</b>	<b>63</b>
<b>8. Opbergen .....</b>	<b>64</b>
<b>9. Onderdelen nabestellen .....</b>	<b>64</b>
<b>10. Weggooien .....</b>	<b>64</b>
<b>11. Problemen oplossen .....</b>	<b>65</b>
<b>12. Technische gegevens .....</b>	<b>65</b>
<b>13. Garantie van HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>67</b>



## **1. Overzicht**

- 1** Variabel (3, 4, 5, 6 mm) instelbare opzetkam voor het baardtrimopzetstuk
- 2** Opzetkammen voor haartrimopzetstuk 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Opzetkam met instelwiel (1 - 10 mm) voor haartrimopzetstuk
- 4** Scheeropzetstuk (alleen geschikt voor het scheren van contouren)
- 5** Precisietrimmeropzetstuk
- 6** Haar- en baardtrimmer met aansluiting voor netadaptersnoer/laadstation
- 7** Schakelaar met fijninstelling van de scheerlengte **1, 2, 3**
- 8** ⏻ In-/uitschakelaar
- 9** 🔋 Batterijsymbool  
brandt groen: apparaat werkt  
knippert groen: accu is opgeladen
- 10** ⚡ Stekkersymbool  
knippert rood: accu bijna leeg  
brandt rood tijdens het opladen: accu wordt opgeladen
- 11** 🚪 Slotsymbool  
knippert 3x blauw: transportbeveiliging geactiveerd
- 12** Netvoeding
- 13** Laadstation met oplaadcontact
- 14** Opzetstuk voor neus-/oorhaar
- 15** Haartrimopzetstuk
- 16** Baardtrimopzetstuk

### **Zonder afbeelding:**

- 17** Schaar
- 18** Flesje olie
- 19** Schoonmaakborsteltje
- 20** Kam
- 21** Opbergzak (voor haar- en baardtrimmer en toebehoren)

## **Hartelijk dank voor uw vertrouwen!**

Wij feliciteren u met uw nieuwe haar- en baardtrimmer 5 in 1.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Dient u deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door te lezen.**
- **Neemt u steeds de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe haar- en baardtrimmer 5 in 1!

## **2. Correct gebruik**

De haar- en baardtrimmer 5 in 1 is uitsluitend bestemd voor het scheren van menselijk haar. Gebruik het apparaat alleen voor droog haar.

Het apparaat is ontworpen voor privé-gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

### **Voorzienbaar misbruik**

---

#### **WAARSCHUWING voor materiële schade!**

- ⊙ Scheer met het apparaat geen kunsthaar en geen haar van dieren.
- 

## **3. Veiligheidsinstructies**

### **Waarschuwingen**

Indien nodig vindt u de volgende waarschuwingen in deze handleiding:



**GEVAAR!** Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

**WAARSCHUWING!** Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

**LET OP:** gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

**AANWIJZING:** toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

## Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden wanneer zij niet onder toezicht staan.
- ⊙ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 3 jaar en ouder worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de bijgeleverde originele netadapter.
- ⊙ **WAARSCHUWING!** Houd het apparaat droog.
- ⊙ Dit apparaat heeft een accu die niet vervangen kan worden.



### **GEVAAR voor kinderen!**

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



### **GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!**

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



### **GEVAAR van een elektrische schok door vocht!**

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.
- ⊙ Het apparaat, het laadstation en de netvoeding mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet

onder stromend water worden afgespoeld.

- ⊙ Wanneer het apparaat toch in het water is gevallen, moet u direct de netvoeding uit het stopcontact trekken en pas daarna het apparaat uit het water halen. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet u het apparaat laten controleren alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
- ⊙ Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet de netvoeding na gebruik uit het stopcontact worden getrokken, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- ⊙ Als extra beveiliging wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van maximaal 30 mA in het stroomcircuit aanbevolen. Vraag uw elektrisch installateur om advies. Laat de montage uitsluitend uitvoeren door een erkend elektricien.



## **GEVAAR door een elektrische schok!**

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat, het laadstation of het snoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Steek de netvoeding pas in een stopcontact, wanneer het snoer met het apparaat/laadstation verbonden is.
- ⊙ Sluit de netvoeding uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het snoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- ⊙ Let erop dat het snoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de netvoeding altijd aan de netvoeding uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- ⊙ Trek de netvoeding uit het stopcontact, ...
  - ... na elk gebruik,
  - ... na elke oplading,
  - ... wanneer zich een storing voordoet,
  - ... voordat u het snoer op het apparaat aansluit,
  - ... voordat u het apparaat reinigt en ... bij onweer.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaar te voorkomen. Laat reparaties alleen door een erkende reparateur c.q. in het servicecenter uitvoeren.



## **GEVAAR door accu's!**

- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen. **Brandgevaar!**
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De omgevingstemperatuur dient niet minder dan -10 °C en niet meer dan +40 °C te bedragen.

- ⊙ De oplaadcontacten van het apparaat mogen niet met metalen voorwerpen worden verbonden.
- ⊙ Laad de accu uitsluitend op met de originele accessoires (netvoeding).
- ⊙ Wanneer uit de accu elektrolytoplossing lekt, dient u contact met ogen, slijmvlies en huid te vermijden. Spoel de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water af en raadpleeg een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.
- ⊙ Het apparaat bevat een lithium-ion-accu.
  - De accu kan niet uit het apparaat worden verwijderd!
  - Dit apparaat mag niet worden geopend!
  - Het apparaat moet met de ingebouwde accu professioneel worden afgevoerd.

## **WAARSCHUWING voor verwondingen door snijden!**

- ⊙ De punten van de opzetkammen, van het haartrimopzetstuk, van het baardtrimopzetstuk en van het precisietrimmeropzetstuk zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer een opzetstuk beschadigd is.
- ⊙ Schakel het apparaat uit, voordat u de opzetstukken erop steekt of ze vervangt en vóór elke reinigingsbeurt.

## **WAARSCHUWING voor verwondingen!**

- ⊙ Houd het snoer zó, dat niemand erover struikelt of erop kan gaan staan.
- ⊙ Druk het opzetstuk voor neus-/oorhaar niet te ver in het neusgat of in de oorschelp.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

## **WAARSCHUWING voor materiële schade!**

- ⊙ Het laadstation is voorzien van siliconen pootjes. Omdat meubels zijn gecoat met een grote verscheidenheid van lakken en kunststoffen en worden behandeld met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de kunststof voeten aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het laadstation.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Dek de netvoeding niet af om oververhitting te voorkomen.
- ⊙ Oefen niet al te grote druk uit op het scheerblad van het scheeropzetstuk, om beschadiging van het scheerblad te voorkomen.
- ⊙ Haal het scheerblad niet uit de scheerbladhouder en maak dit niet schoon met het borsteltje.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

## **4. Levering**

- 1 Haar- en baardtrimmer 5 in 1 **6**
- 1 Netvoeding **12**
- 1 Laadstation **13**
- 5 Vervisselbare scheer-trimopzetstukken:
  - Haartrimopzetstuk **15**
  - Baardtrimopzetstuk **16**
  - Precisiestriperopzetstuk **5**
  - Opzetstuk voor neus-/oorhaar **14**
  - Scheeropzetstuk **4**
- 4 Opzetkammen **2** voor haartrimopzetstuk **15**: 3, 6, 9, 12 mm
  - 1 Opzetkam met instelwieltje (1 - 10 mm) **3** voor haartrimopzetstuk **15**
  - 1 Variabel (3, 4, 5, 6 mm) instelbare opzetkam **1** voor het baardtrimopzetstuk **16**
  - 1 Kam **20**
  - 1 Schaar **17**
  - 1 Schoonmaakborsteltje **19**
  - 1 Flesje olie **18**
  - 1 Opbergzak (voor haar- en baardtrimmer en toebehoren) **21**
- 1 Handleiding

## 5. Opladen

---

### AANWIJZINGEN:

- Laad de haar- en baardtrimmer **6** ca. 90 minuten op alvorens deze voor de eerste keer te gebruiken (zonder snoer) evenals voor elke volgende keer dat u het apparaat oplaadt.
- De haar- en baardtrimmer wordt ook geladen, wanneer deze is uitgeschakeld en rechtstreeks via de netadapter **12** is verbonden met een stopcontact.
- Wanneer de accu's bijna leeg zijn, knippert het stekkersymbool **10** rood. Het apparaat kan dan nog slechts korte tijd snoerloos worden gebruikt.

1. Plaats het laadstation **13** op een vlakke ondergrond.
2. Verbind de netvoeding **12** met het laadstation **13**.
3. Schakel het apparaat indien nodig uit met de in-/uitschakelaar **8**.
4. Steek de netvoeding **12** in een goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
5. Plaats de haar- en baardtrimmer **6** in het laadstation **13** en druk deze omhoog, totdat het stekkersymbool **10** rood brandt en de accu wordt geladen.
6. Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het batterijsymbool **9** groen. De snoerloze gebruiksduur met volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.

## 6. Bedienen

---

**AANWIJZING: Afbeelding F:** Houd het scheerapparaat bij alle toepassingen in een hoek van 45° ten opzichte van de huid.

---

U kunt de haar- en baardtrimmer te allen tijde op netvoeding gebruiken, onafhankelijk van de oplaadstatus van de accu.

1. Voordat u de haar- en baardtrimmer **6** met netvoeding gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat hij uitgeschakeld is.
2. Sluit de netvoeding **12** aan op de aansluiting van de haar- en baardtrimmer **6**.
3. Steek de netvoeding **12** in een goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
4. Schakel het apparaat in met de in-/uitschakelaar **8**.

**AANWIJZING:** Wanneer de haar- en baardtrimmer na te zijn uitgeschakeld met het stopcontact blijft verbonden, wordt deze automatisch geladen.

---

### 6.1 Transportbeveiliging

Wanneer de transportbeveiliging geactiveerd is, knippert het slotsymbool **11** 3x blauw.

- Druk de in-/uitschakelaar **8** in en houd deze ca. 4 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in/uit te schakelen.
- Door de netvoeding **12** aan te sluiten, wordt de transportbeveiliging gedeactiveerd en kan bij gebruik op netspanning ook niet worden geactiveerd.

## 6.2 Scheer-/trimopzetstukken vervangen

### WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Schakel de haar- en baardtrimmer **6** uit, voordat u de opzetstukken erop steekt of verwijdert.

- **Afbeelding A:** om de opzetstukken **4, 5, 14, 15, 16** te verwijderen, drukt u het opzetstuk met de duim naar achteren van de haar- en baardtrimmer **6** af.
- **Afbeelding B:** om ze erop te steken, voert u het onderste nokje in het opzetstuk **4, 5, 14, 15, 16** in de geleider van de haar- en baardtrimmer **6** en drukt u het bovenste deel van het opzetstuk op de haar- en baardtrimmer, totdat dit hoorbaar vastklikt en vastzit.

## 6.3 Opzetkammen vervangen

### Opsteken

- Om de opzetkammen **1, 2, 3** op het apparaat te steken, schuift u de desbetreffende opzetkam voorzichtig over het haar- of baardtrimopzetstuk **15/16**. Druk het onderste uiteinde van de opzetkammen **2 + 3** vast, totdat deze vastklikken.

### Verwijderen

- Om de opzetkammen **2 + 3** te verwijderen, maakt u de opzetkam aan het onderste uiteinde los en trekt u deze van de haar- en baardtrimmer **6** af.
- U schuift de opzetkam **1** voor het baardtrimopzetstuk **16** naar boven van de haar- en baardtrimmer **6** af.

## 6.4 Haar scheren

### Haartrimopzetstuk 15

#### AANWIJZINGEN:

- Het te scheren haar moet droog zijn.
  - De scheerlengte kan afwijken, afhankelijk van de scheerhoek.
- 
- Leg een cape of handdoek om uw hals en nek, om te voorkomen dat er haar in uw kraag valt.
  - Kam het haar goed door.
  - Begin eerst met een opzetkam **2** met een langere scheerlengte en gebruik daarna trapsgewijs kortere scheerlengtes.  
**Afbeelding C:** bij de opzetkam met instelwiel **3** begint u ook met een langere scheerlengte. Draai het instelwiel **3** ...  
... tegen de wijzers van de klok in om de scheerlengte te verkorten en ... met de wijzers van de klok mee om deze te verlengen.
  - Begin in de nek te scheren of aan de zijkanen en scheer naar het midden van het hoofd toe. Scheer daarna de voorkant van het haar naar het midden van het hoofd toe.
  - Houd de haar- en baardtrimmer **6** zó dat de opzetkam **2** zo vlak mogelijk op het hoofd rust. Laat het apparaat gelijkmatig door het haar gaan.  
**Afbeelding D:** houd de haar- en baardtrimmer **6** met de opzetkam **3** zó dat het oppervlak boven het instelwiel **3** op het hoofd aansluit.
  - Scheer, indien mogelijk, tegen de groeirichting van het haar in.
  - Om alle haren te scheren, gaat u meerdere keren met de haar- en baardtrimmer **6** door hetzelfde gedeelte van het haar.
  - Kam het haar steeds weer goed door.
  - Met de schakelaar voor de fijninstelling van de scheerlengte **7** kan de scheer-

lengte in 3 kleine stapjes (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm) worden gevarieerd.

- Om bij scheerlengtes die langer zijn dan 12 mm een rechte scheerlijn te krijgen, dient de haar- en baardtrimmer **6** meerdere keren vanaf verschillende kanten door het haar te worden geleid.

## 6.5 Baard scheren

### Baardtrimopzetstuk 16

---

**AANWIJZING:** let erop dat de desbetreffende scheerlengtes alleen worden bereikt, wanneer de schakelaar voor de fijninstelling van de scheerlengte **7** zich in stand **1** bevindt en de haar- en baardtrimmer **6** in een rechte hoek ten opzichte van het huidoppervlak wordt gehouden.

---

- Kam de baard in de groeirichting.
- Scheer de baard van boven naar beneden, vanaf het oor naar de kin. Trim eerst de ene kant en daarna de andere.
- **Opzetkam 1**  
**Afbeelding E:** verstel de scheerlengte met de schuifknop, afhankelijk van de gewenste haarlengte, en lees de scheerlengtes af aan de zijkant van de opzetkam **1** op de markering (3, 4, 5, 6 mm). Scheer uw baard nu tragsgewijs.
- Gebruik het baardtrimopzetstuk **16** zonder opzetkam **1**, om de baard heel kort te scheren of om een snor en contouren bij te scheren.
- Met de schakelaar voor de fijninstelling van de scheerlengte **7** kan de scheerlengte in 3 kleine stapjes (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm) worden gevarieerd.
- Om uw snor bij te scheren, kamt u deze eerst recht naar beneden. Gebruik dan ofwel het baardtrimopzetstuk **16** of het precisietrimmeropzetstuk **5**. Begin in het midden boven de mond en scheer eerst de ene kant bij en vervolgens de andere.

## 6.6 Haarinplant trimmen

### Precisietrimmeropzetstuk 5

- Gebruik het precisietrimmeropzetstuk **5**, om snor, bakkebaarden, of wenkbrauwen bij te scheren en in model te brengen.
- Plaats de rand van het opzetstuk op de gewenste hoogte tegen de haaraanzet en beweeg de haar- en baardtrimmer **6** naar beneden.

## 6.7 Scheren (contouren)

### Scheeropzetstuk 4

---

#### AANWIJZINGEN:

- Uw huid moet schoon en droog zijn.
  - Het scheeropzetstuk **4** is alleen geschikt voor het scheren van contouren.
- 
- Houd de haar- en baardtrimmer **6** in een rechte hoek ten opzichte van het huidoppervlak en strijk het zacht over uw gezicht.
  - Scheer tegen de baardgroeirichting in.
  - Op wat lastiger plaatsen, zoals bijv. op de kin, dient u de huid strak te trekken om een beter resultaat te krijgen.

## 6.8 Neus- en oorhaar scheren

### Opzetstuk voor neus-/oorhaar 14

- Voer alleen de metalen punt langzaam in een neusgat of in een oor.
- Beweeg de haar- en baardtrimmer **6** langzaam rond in cirkels om het haar weg te scheren.



## 7. Reiniging en onderhoud

---



### **GEVAAR door een elektrische schok!**

- ⊙ Trek de netvoeding **12** uit het stopcontact, voordat u de haar- en baardtrimmer **6** en het laadstation **13** schoonmaakt.

### **WAARSCHUWING voor verwondingen!**

- ⊙ Schakel de haar- en baardtrimmer **6** uit, elke keer voordat u deze schoonmaakt.

### **WAARSCHUWING voor materiële schade!**

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

**AANWIJZING:** reinig en smeer het apparaat na elk gebruik.

---

### **Haar- en baardtrimmer 6 en laadstation 13**

- Veeg de behuizing van de haar- en baardtrimmer en het laadstation af met een licht vochtige doek.

### **Opzetkammen 1, 2, 3**

- Verwijder de opzetkam. Spoel de opzetkam af met water en laat deze drogen, voordat u hem weer gebruikt.

### **Haartrim-, baardtrim- en precisietrimmer-opzetstuk 15, 16, 5**

1. **Afbeelding A:** druk het opzetstuk met de duim naar achteren van de haar- en baardtrimmer **6**.
2. Verwijder haarresten met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje **19** van het opzetstuk.
3. Breng enkele druppels olie **18** op de snijkant van het opzetstuk aan. Veeg overtollige olie indien nodig af met een zachte doek. Gebruik uitsluitend zuurvrije olie, zoals bijv. naaimachineolie.

### **Opzetstuk voor neus-/oorhaar 14**

- Verwijder het opzetstuk voor neus-/oorhaar **14** van het apparaat. Spoel het af met water en laat het volledig drogen, voordat u het weer gebruikt.

### **Scheeropzetstuk 4**

---

#### **WAARSCHUWING!**

- ⊙ Haal het scheerblad niet uit de scheerbladhouder en maak het niet schoon met het schoonmaakborsteltje **19**.

**AANWIJZING:** breng van tijd tot tijd enkele druppels zuurvrije olie (bijv. naaimachineolie) op het scheermesje aan. Plaats het scheeropzetstuk op de haar- en baardtrimmer **6** en laat het apparaat enkele seconden lopen, zonder het te gebruiken. Veeg overtollige olie indien nodig af met een zachte doek.

---

1. Verwijder het scheeropzetstuk **4**.
2. Druk op de aan de zijkant aangebrachte knoppen van het scheeropzetstuk en trek de scheerbladhouder eraf. Houd de scheerbladhouder daarbij alleen aan de zijkanten vast en druk niet op het scheerblad.
3. Reinig het scheermesje met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje **19**.
4. Reinig het scheerblad in de scheerbladhouder onder stromend water en laat het volledig drogen, voordat u het weer op het scheeropzetstuk **4** zet.
5. Plaats de scheerbladhouder weer op het scheeropzetstuk **4**. Let er bij het opzetten op dat de bevestigingsnokjes van de scheerbladhouder in de desbetreffende uitsparingen van het scheeropzetstuk passen, en druk de scheerbladhouder zachtjes naar beneden totdat deze hoorbaar vastklikt.

## 8. Opbergen

- Om de ...
  - ... haar- en baardtrimmer **6** op te bergen, plaatst u deze in het laadstation **13** of
  - ... gebruikt u de bijgeleverde opbergzak **21**.

## 9. Onderdelen nabestellen

Accessoires voor de haar- en baardtrimmer 5 in 1 SHBS 3.7 D5 kunt u nabestellen.

**Online bestelling**  
**shop.hoyerhandel.com**



1. Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
2. Met de QR-code gaat u naar een website waar u kunt nabestellen.

## 10. Weggoaien

De in dit apparaat geïntegreerde accu mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Het apparaat moet met de ingebouwde accu op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Wanneer het apparaat wordt weggegooid, dient bij de bevoegde afvalverwerkende instantie te worden aangegeven dat het apparaat een geïntegreerde accu bevat.



Li-ionen

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid.



Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



## Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

## 11. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



### GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Is de stroomvoorziening gewaarborgd?</li><li>• Accu leeg?</li></ul>
Scheeropzetstukken <b>4, 5, 14, 15, 16</b> bewegen moeilijk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opzetstukken schoon gemaakt en indien nodig geolied?</li></ul>

## 12. Technische gegevens

Model:	SHBS 3.7 D5
Haar- en baardtrimmer:	Ingang: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1,0 A
Netvoeding: New Wise International Holdings Limited	Ingang: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max Uitgang: 5.0 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1.0 A, 5.0 W
Beschermingsklasse netvoeding:	II <input type="checkbox"/>
Type bescherming van de netadapter:	IP20 (bescherming tegen het binnendringen van vaste, vreemde voorwerpen met een diameter > 12,5 mm)
Omgevingswaarden:	<input type="checkbox"/> alleen goedgekeurd voor binnenruimtes
Accu:	1x 3.7 V $\equiv$ Li-ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Gebruikstemperatuur:	-10 °C tot +40 °C

**AANWIJZING:** om het product tussen 50 en 60 Hz om te zetten, hoeft de gebruiker niets te doen. Het product past zich zowel aan 50 als ook aan 60 Hz aan.

## Stromadapter

Gepubliceerde gegevens	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Model-ID: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Ingangsspanning	100-240	V
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5.0	V
Uitgangsstroom	1.0	A
Uitgangsvermogen	5.0	W
Gemiddelde efficiency gedurende het gebruik	74.76	%
Efficiency bij geringe belasting (10%)	Niet van toepassing	%
Verbruik bij nullast	0.054	W

## Gebruikte symbolen

	Randaarde
	<b>Gepruïfde Sicherheit</b> (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Apparaten met dit teken mogen alleen in huis worden gebruikt (droge omgeving).
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Gelijkstroom
	Wisselspanning
	Teken voor polariteit
	De netadapter heeft energie-efficiëntieklasse 6.

	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de product-fabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

## **13. Garantie van HOYER Handel GmbH**

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

### **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken**

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

## Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

## Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

## Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 390160\_2201** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **390160\_2201** uw handleiding openen.



## Servicecenters

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [hoyer@lidl.nl](mailto:hoyer@lidl.nl)

**BE** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN: 390160\_2201**



### **Leverancier**

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.





HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
DUITSLAND

## **Spis treści**

<b>1. Przegląd.....</b>	<b>71</b>
<b>2. Przeznaczenie urządzenia.....</b>	<b>72</b>
<b>3. Wskazówki bezpieczeństwa .....</b>	<b>72</b>
<b>4. Zakres dostawy .....</b>	<b>75</b>
<b>5. Ładowanie akumulatora .....</b>	<b>76</b>
<b>6. Obsługa .....</b>	<b>76</b>
6.1 Zabezpieczenie transportowe.....	76
6.2 Wymiana nasadek.....	77
6.3 Wymiana nasadek grzebieniowych .....	77
6.4 Strzyżenie włosów .....	77
6.5 Przycinanie brody.....	78
6.6 Trymowanie linii włosów.....	78
6.7 Golenie (kontury) .....	78
6.8 Przycinanie włosów w nosie i uszach.....	78
<b>7. Czyszczenie i pielęgnacja .....</b>	<b>79</b>
<b>8. Przechowywanie .....</b>	<b>80</b>
<b>9. Zamawianie części .....</b>	<b>80</b>
<b>10. Utylizacja .....</b>	<b>80</b>
<b>11. Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>81</b>
<b>12. Dane techniczne.....</b>	<b>81</b>
<b>13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>83</b>



## 1. Przegląd

- 1 Regulowana nasadka grzebieniowa (3, 4, 5, 6 mm) do nasadki do strzyżenia brody
- 2 Nasadki grzebieniowe do nasadki do strzyżenia włosów 3, 6, 9, 12 mm
- 3 Nasadka grzebieniowa z pokrętełm nastawczym (1–10 mm) do nasadki do strzyżenia włosów
- 4 Nasadka do golenia (nadaje się wyłącznie do golenia w miejscach konturów)
- 5 Nasadka precyzyjnego trymera
- 6 Maszynka do strzyżenia włosów i brody z przyłączem do zasilacza wtyczkowego/ładowarki
- 7 Przełącznik do precyzyjnego ustawiania długości strzyżenia bez nasadki grzebieniowej  
**1, 2, 3**
- 8  Wyłącznik
- 9  Symbol baterii  
świeci na zielono: urządzenie pracuje  
miga na zielono: akumulator naładowany
- 10  Symbol wtyczki  
pulsuje na czerwono: akumulator prawie rozładowany  
świeci na czerwono podczas ładowania: ładowanie akumulatora w toku
- 11  Symbol kłódki  
miga 3 razy na niebiesko: atywowane zabezpieczenie transportowe
- 12 Zasilacz
- 13 Ładowarka ze stykiem ładowania
- 14 Nasadka trymera do nosa i uszów
- 15 Nasadka do strzyżenia włosów
- 16 Nasadka do strzyżenia brody

### **Niewidoczne na rysunku:**

- 17 Nożyczki
- 18 Olejek do ostrzy
- 19 Pędzelek do czyszczenia
- 20 Grzebień
- 21 Pokrowiec do przechowywania (na maszynkę i akcesoria)

## **Dziękujemy za Państwa zaufanie!**

Gratulujemy zakupu nowej maszynki do strzyżenia włosów i brody 5 w 1.

Aby móc bezpiecznie posługiwać się urządzeniem i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Przed wszystkim należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie wolno obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi na przyszłość.**
- **W przypadku dalszego przekazania urządzenia należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.**

Życzymy Państwu satysfakcji z użytkowania nowej maszynki do strzyżenia włosów i brody 5 w 1!

## **2. Przeznaczenie urządzenia**

Maszynka do strzyżenia włosów i brody 5 w 1 jest przeznaczona wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów. Urządzenie należy stosować wyłącznie do suchych włosów.

Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych. Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

### **Niewłaściwe użytkowanie**

#### **OSTRZEŻENIE przed uszkodzeniami materialnymi!**

- ⊙ Zabrania się strzyżenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.

## **3. Wskazówki bezpieczeństwa**

### **Wskazówki ostrzegawcze**

W miejscach wymagających zwrócenia uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Wysokie ryzyko: zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała i zagrożenia życia.

**OSTRZEŻENIE!** Średnie ryzyko: zlekceważenie tego ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

**OSTROŻNIE!** Niskie ryzyko: zlekceważenie tego ostrzeżenia może być przyczyną niewielkich obrażeń lub szkód materialnych.

**WSKAZÓWKA:** Sytuacje i specyfika, które powinny być brane pod uwagę podczas korzystania z urządzenia.

## Zasady gwarantujące bezpieczną pracę

- ⊙ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
- ⊙ Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci, które skończyły 3 lata i pozostają pod nadzorem.
- ⊙ Używać tylko oryginalnej wtyczki sieciowej dołączonej do zestawu.
- ⊙ **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie.
- ⊙ Niniejsze urządzenie zawiera akumulator, którego nie można wymieniać.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!**

- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych i hodowlanych!**

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego względu nie pozwalać na zbliżanie się zwierząt do urządzeń elektrycznych.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem wskutek wilgoci!**

- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią i dostaniem się wody.
- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- ⊙ Urządzenia, ładowarki ani zasilacza nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach czy też płukać pod bieżącą wodą.
- ⊙ Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć zasilacz z gniazdka, a dopiero później wyjąć urządzenie. W takim przypadku nie należy używać urządzenia, lecz oddać je do sprawdzenia w specjalistycznym warsztacie.
- ⊙ Jeżeli do urządzenia przedostanie się jakakolwiek ciecz, należy przed ponownym użyciem zlecić jego sprawdzenie.

- ⊙ W przypadku użytkowania urządzenia w łazience, po jego użyciu należy wyciągnąć zasilacz z gniazdka, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- ⊙ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalować w obwodzie wyłącznik różnicowoprądowy (FI/RCD) o wymiarowanym napięciu wyłączającym nie większym niż 30 mA. Porady w tym względzie udzieli fachowiec. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem!**

- ⊙ Urządzenia nie wolno włączać, jeżeli urządzenie, ładowarka lub przewód zasilający mają widoczne uszkodzenia lub jeżeli urządzenie spadło wcześniej z wysokości.
- ⊙ Zasilacz wolno włączyć do gniazdka dopiero po podłączeniu drugiego końca kabla do urządzenia/ładowarki.
- ⊙ Zasilacz należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu o ostre krawędzie lub gorące miejsca.
- ⊙ Przewód zasilający nie może być przyciśnięty lub zgnieciony.
- ⊙ Podczas wyciągania zasilacza z gniazdka należy zawsze ciągnąć za zasilacz, w żadnym wypadku za przewód.
- ⊙ Zasilacz należy wyciągnąć z gniazdka ...
  - ... po każdym użyciu,
  - ... po każdym ładowaniu,
  - ... w przypadku wystąpienia usterki,
  - ... przed podłączeniem przewodu do urządzenia,

... przed czyszczeniem urządzenia oraz

... podczas burzy.

- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Naprawy należy powierzać wyłącznie specjalistycznym warsztatom lub zakładom serwisowym.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO ze strony akumulatorów!**

- ⊙ Chronić akumulator przed uszkodzeniami mechanicznymi. **Niebezpieczeństwo pożaru!**
- ⊙ Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca lub wysokiej temperatury. Temperatura otoczenia powinna się mieścić w przedziale od -10 °C do +40 °C.
- ⊙ Styków ładowania na urządzeniu nie wolno zwierać za pomocą metalowych przedmiotów.
- ⊙ Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia (zasilacza).
- ⊙ W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać jego kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Natychmiast spłukać miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i skonsultować się z lekarzem. Roztwór elektrolitu może wywoływać podrażnienia.
- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy.
  - Akumulatora nie wolno wyjmować z urządzenia!
  - Urządzenia nie wolno otwierać!
  - Urządzenie wraz z wbudowanym akumulatorem należy fachowo zutylizować.

### **OSTRZEŻENIE przed skaleczeniem ostrzami!**

- ⊙ Końcówki nasadek grzebieniowych, nasadki do strzyżenia włosów, nasadki do strzyżenia brody oraz nasadki precyzyjnego trymera są bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi bardzo ostrożnie.
- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia nasadki.
- ⊙ Przed założeniem lub zmianą nasadek, a także przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

### **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!**

- ⊙ Ułożyć przewód w taki sposób, by nikt się o niego nie potknął ani na niego nie nadepnął.
- ⊙ Nie wkładać nasadki trymera zbyt głęboko do nosa ani do małżowiny ucha.
- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.

### **OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!**

- ⊙ Ładowarka posiada antypoślizgowe stopki silikonowe. Ponieważ meble mogą być pokryte różnorodnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, a do ich pielęgnacji używa się różnych środków, nie można wykluczyć, że niektóre z tych materiałów zawierają składniki mogące uszkodzić stopki z tworzywa sztucznego i powodować ich rozmiękczenie. W razie potrzeby umieścić pod ładowarką podkładkę antypoślizgową.
- ⊙ Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno odkładać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych), w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- ⊙ Nie wolno zakrywać zasilacza, aby nie spowodować jego przegrzania.

- ⊙ W celu uniknięcia uszkodzenia folii tnącej nie wolno przyciskać zbyt mocno folii tnącej nasadki do golenia.
- ⊙ Nie wymontowywać folii tnącej z ramki i nie czyścić jej przy pomocy szczotki.
- ⊙ Nie używać ostrych ani szorujących środków czyszczących.

## **4. Zakres dostawy**

- 1 maszynka do strzyżenia włosów i brody 5 w 1 **6**
- 1 zasilacz **12**
- 1 ładowarka **13**
- 5 wymiennych nasadek:
  - nasadka do strzyżenia włosów **15**
  - nasadka do strzyżenia brody **16**
  - nasadka precyzyjnego trymera **5**
  - nasadka trymera do nosa i uszów **14**
  - nasadka do golenia **4**
- 4 nasadki grzebieniowe **2** do nasadki do strzyżenia włosów **15**: 3, 6, 9, 12 mm
- 1 nasadka grzebieniowa z pokrętkiem nastawczym (1–10 mm) **3** do nasadki do strzyżenia włosów **15**
- 1 regulowana nasadka grzebieniowa (3, 4, 5, 6 mm) **1** do nasadki do strzyżenia brody **16**
- 1 grzebień **20**
- 1 nożyczki **17**
- 1 pędzelek do czyszczenia **19**
- 1 olejek do ostrzy **18**
- 1 pokrowiec do przechowywania (na maszynkę i akcesoria) **21**
- 1 instrukcja obsługi

## 5. Ładowanie akumulatora

---

### WSKAZÓWKI:

- Przed pierwszym użyciem (bez kabla) oraz podczas kolejnych ładowań akumulatora maszynkę do strzyżenia włosów i brody **6** należy ładować ok. 90 minut.
- Maszynkę do strzyżenia włosów i brody można także ładować, gdy jest wyłączona – poprzez podłączenie zasilacza **12** bezpośrednio do gniazdka.
- Gdy akumulatory są prawie całkowicie rozładowane, symbol wtyczki **10** miga na czerwono. W tym momencie urządzenie może pracować bez zasilania sieciowego tylko przez krótki czas.

1. Ustawić ładowarkę **13** na równej powierzchni.
2. Podłączyć zasilacz **12** do ładowarki **13**.
3. Wyłączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **8**.
4. Włączyć zasilacz **12** do łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
5. Umieścić maszynkę **6** w ładowarce **13** i docisnąć ją, aż symbol wtyczki **10** zaświeci się na czerwono a akumulator zacznie się ładować.
6. Po całkowitym naładowaniu akumulatora symbol baterii **9** świeci na zielono. Czas pracy bez podłączenia do sieci elektrycznej przy w pełni naładowanych akumulatorach wynosi ok. 60 minut.

## 6. Obsługa

---

**WSKAZÓWKA: Rys. F:** Używając golarzki, należy trzymać ją zawsze pod kątem 45° w stosunku do skóry.

---

W trybie zasilania sieciowego maszynki do strzyżenia włosów i brody można używać niezależnie od poziomu naładowania akumulatora.

1. Chcąc korzystać z zasilania sieciowego należy się upewnić, że maszynka **6** jest wyłączona.
2. Podłączyć zasilacz **12** do przyłącza w maszynce **6**.
3. Włączyć zasilacz **12** do łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
4. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **8**.

**WSKAZÓWKA:** Jeśli wyłączona maszynka do strzyżenia włosów i brody pozostaje podłączona do gniazdka, następuje automatyczne ładowanie.

---

### 6.1 Zabezpieczenie transportowe

Przy aktywowanym zabezpieczeniu transportowym symbol klódki **11** miga 3 razy na niebiesko.

- Nacisnąć i przytrzymać włącznik **8** przez ok. 4 sekundy w celu włączenia/wyłączenia zabezpieczenia transportowego.
- Podłączenie zasilacza **12** powoduje wyłączenie zabezpieczenia transportowego, którego nie można włączyć w trybie sieciowym.

## 6.2 Wymiana nasadek

### OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

⊙ Przed założeniem lub zdjęciem nasadki należy wyłączyć maszynkę do strzyżenia włosów i brody **6**.

- **Rys. A:** w celu zdjęcia nasadki **4, 5, 14, 15, 16** nacisnąć kciukiem na nasadkę w kierunku do tyłu maszynki **6**.
- **Rys. B:** w celu założenia nasadki wprowadzić dolny zaczep nasadki **4, 5, 14, 15, 16** do szyny w maszynce **6** i docisnąć górną część nasadki do maszynki, aż rozlegnie się słyszalne zazębianie.

## 6.3 Wymiana nasadek grzebieniowych

### Zakładanie nasadki

- W celu założenia nasadek grzebieniowych **1, 2, 3** należy ostrożnie nasunąć odpowiednią nasadkę grzebieniową na nasadkę do strzyżenia włosów lub brody **15/16**. Docisnąć mocno dolną końcówkę nasadki grzebieniowej **2 + 3**, aż do jej zazębienia.

### Zdejmowanie nasadki

- W celu zdjęcia nasadek grzebieniowych **2 + 3** należy odblokować nasadkę grzebieniową w jej dolnym końcu i odłączyć od maszynki **6**.
- Nasadkę grzebieniową **1** w nasadce do strzyżenia brody **16** wysunąć do góry z maszynki **6**.

## 6.4 Strzyżenie włosów

### Nasadka do strzyżenia włosów 15

#### WSKAZÓWKI:

- Strzyżone włosy muszą być suche.
- Długość strzyżenia może się różnić w zależności od kąta ustawienia maszynki.
- Wokół szyi i karku założyć chustę, by za kołnierz nie wpadły resztki włosów.
- Dobrze rozczesać włosy.
- Strzyżenie należy zaczynać używając nasadki grzebieniowej **2** o większej długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia stosować coraz mniejsze długości.  
**Rys. C:** w przypadku nasadki grzebieniowej z pokrętkiem nastawczym **3** należy również zaczynać od dłuższej długości cięcia. Obrócić pokrętko nastawcze:
  - przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby skrócić długość cięcia;
  - zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu przedłużenia.
- Zaczynać strzyżenie od karku lub na bokach i strzyc w kierunku czubka głowy. Następnie ostrzyc przednią część głowy w kierunku czubka głowy.
- Trzymać maszynkę **6** w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa **2** przylegała możliwie płasko do głowy. Równomiernie przesuwając urządzenie przez włosy.  
**Rys. D:** trzymać maszynkę **6** z nasadką grzebieniową **3** tak, aby powierzchnia przylegała do głowy nad pokrętkiem nastawczym.
- Jeśli to możliwe, strzyc pod włos.
- By dokładnie obciąć wszystkie włosy, należy kilkakrotnie przejechać maszynką **6** przez wybraną partię włosów.
- Na bieżąco należy dobrze rozczesywać włosy.

- Za pomocą przełącznika precyzyjnego ustawiania długości strzyżenia **7** można w małym zakresie precyzyjnie zmieniać długość w 3 stopniach (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).
- Aby przy długości strzyżenia ponad 12 mm uzyskać prostą linię cięcia, należy kilkakrotnie przesunąć maszynkę **6** przez włosy z różnych kierunków.

## 6.5 Przycinanie brody

### Nasadka do strzyżenia brody 16

**WSKAZÓWKA:** odpowiednią długość strzyżenia można uzyskać tylko wtedy, gdy przełącznik do precyzyjnego ustawiania długości strzyżenia **7** znajduje się w położeniu **1**, a maszynka **6** jest trzymana pod kątem prostym do powierzchni skóry.

- Przeczesać brodę w kierunku układania się włosów.
- Strzyć brodę od ucha w dół do podbródka. Przyszytywać najpierw jedną, później drugą stronę.
- **Nasadka grzebieniowa 1**  
**Rys. E:** zmienić suwakiem ustawienie długości cięcia w zależności od wymaganej długości zarostu i odczytać długość cięcia na oznaczeniu umieszczonym z boku nasadki grzebieniowej **1** (3, 4, 5, 6 mm). Teraz można przystąpić do stopniowego skrócenia brody.
- Aby bardzo krótko przyszytyć brodę, wąsy lub kontury, należy używać nasadki do strzyżenia brody **16** bez nasadki grzebieniowej **1**.
- Za pomocą przełącznika precyzyjnego ustawiania długości strzyżenia **7** można w małym zakresie precyzyjnie zmieniać długość w 3 stopniach (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).

- W celu przyszytycia wąsów należy je najpierw przeczesać prosto, do dołu. Następnie użyć nasadki do strzyżenia brody **16** lub nasadki precyzyjnego trymera **5**. Zaczynać od środka nad ustami i przyszytywać najpierw jedną stronę, następnie drugą.

## 6.6 Trzymowanie linii włosów

### Nasadka precyzyjnego trymera 5

- Nasadki precyzyjnego trymera **5** używa się do skracania i formowania wąsów, bokobrodów lub brwi.
- Przyłożyć krawędź nasadki na żądanej wysokości zarostu i przesunąć maszynką **6** w dół.

## 6.7 Golenie (kontury)

### Nasadka do golenia 4

#### WSKAZÓWKI:

- Skóra musi być czysta i sucha.
- Nasadka do golenia **4** jest przeznaczona jedynie do golenia konturów.
- Trzymać maszynkę **6** pod kątem prostym do powierzchni skóry i delikatnie przesunąć po twarzy.
- Należy golić się pod włos.
- W trudniejszych miejscach, np. na podbródku, należy naciągnąć skórę, by uzyskać lepszy wynik golenia.

## 6.8 Przycinanie włosów w nosie i uszach

### Nasadka trymera do nosa i uszów 14

- Do dziurki w nosie lub do ucha wolno ostrożnie wprowadzać tylko metalową końcówkę.
- Powoli poruszać maszynką **6** ruchem kolistym, by przyciąć włosy.



## 7. Czyszczenie i pielęgnacja



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem!**

- ⊙ Przed rozpoczęciem czyszczenia maszyny **6** i ładowarki **13** wyjąć z gniazdka zasilacz **12**.

### **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!**

- ⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wylączyć maszynkę **6**.

### **OSTRZEŻENIE przed uszkodzami materialnymi!**

- ⊙ Nie używać ostrych ani szorujących środków czyszczących.

**WSKAZÓWKA:** po każdym użyciu należy urządzenie oczyścić i naoliwić.

### **Maszynka do strzyżenia włosów i brody 6 oraz ładowarka 13**

- Wytrzeć obudowę maszyny i ładowarkę lekko zwilżoną ściereczką.

### **Nasadki grzebieniowe 1, 2, 3**

- Zdjąć nasadkę grzebieniową. Wypłukać nasadkę grzebieniową pod wodą i wysuszyć przed ponownym użyciem.

### **Nasadka do włosów, brody i precyzyjnego trymera 15, 16, 5**

1. **Rys. A:** nacisnąć kciukiem na nasadkę w kierunku do tyłu maszyny **6**.
2. Za pomocą dostarczonego w komplecie pędzelka do czyszczenia **19** usunąć z nasadki resztki włosów.
3. Na krawędź tnącą nasadki wpuścić kilka kropli olejku do ostrzy **18**. W razie potrzeby wytrzeć nadmiar olejku miękką ściereczką. Stosować wyłącznie olej nie zawierający kwasów, jak np. olej do maszyn szwalniczych.

### **Nasadka trymera do nosa i uszów 14**

- Zdjąć nasadkę trymera do nosa i uszów **14**. Wypłukać nasadkę wodą i dokładnie osuszyć przed ponownym użyciem.

### **Nasadka do golenia 4**

#### **OSTRZEŻENIE!**

- ⊙ Nie wymontowywać folii tnącej z ramki i nie czyścić jej za pomocą pędzelka do czyszczenia **19**.

**WSKAZÓWKA:** od czasu do czasu smarować ostrze tnące kilkoma kroplami oleju nie zawierającego kwasów (np. olej do maszyn szwalniczych). Założyć nasadkę do golenia na maszynkę **6** i włączyć na kilka sekund, nie używając jej do golenia. W razie potrzeby wytrzeć nadmiar olejku miękką ściereczką.

1. Zdjąć nasadkę do golenia **4**.
2. Przycisnąć znajdujące się z boku przyciski nasadki do golenia i wyjąć ramkę z folią tnącą. Ramkę wolno trzymać tylko z boku i nie naciskać na folię tnącą.
3. Oczyścić ostrze tnące za pomocą dostarczonego w komplecie pędzelka do czyszczenia **19**.
4. Umyć folię tnącą w ramce pod bieżącą wodą i przed jej ponownym założeniem na nasadkę do golenia **4** odczekać do całkowitego wyschnięcia.
5. Ponownie założyć ramkę z folią tnącą na nasadkę do golenia **4**. Podczas montażu uważać, aby zaczepy mocujące ramki z folią tnącą pasowały do odpowiednich otworów w nasadce do golenia i lekko przycisnąć ramkę do dołu, aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie.

## 8. Przechowywanie

- W celu przechowywania...
  - ... umieścić maszynkę do strzyżenia włosów i brody **6** w ładowarce **13** lub
  - ... schować w dostarczonym w komplecie pokrowcu do przechowywania **21**.

## 9. Zamawianie części

Istnieje możliwość późniejszego zamawiania akcesoriów do maszynki 5 w 1 SHBS 3.7 D5.

**Zamówienie online**  
**shop.hoyerhandel.com**



1. Zeskanuj kod QR przy użyciu smartfona/tabletu.
2. Dzięki kodowi QR nastąpi przekierowanie do strony internetowej, gdzie możliwe będzie złożenie ponownego zamówienia.

## 10. Utylizacja

Akumulatora zintegrowanego z tym urządzeniem nie można wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie ze zintegrowanym akumulatorem należy utylizować w profesjonalny sposób. Utylizując urządzenie, należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera zintegrowany akumulator.



Li-Ion

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



## Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

## 11. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może okazać się, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może usunąć samodzielnie.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem!

- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Problem	Możliwe przyczyny / działania
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy jest zasilanie elektryczne?</li><li>• Wyczerpany akumulator?</li></ul>
Nasadki <b>4, 5, 14, 15, 16</b> poruszają się z trudem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy nasadki są oczyszczone i ewentualnie naoliwione?</li></ul>

## 12. Dane techniczne











Model:	SHBS 3.7 D5
Maszynka do strzyżenia włosów i brody:	Wejście: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\rightarrow$ $\oplus$ , 1.0 A
Zasilacz: New Wise International Holdings Limited model SW-050100EU	Wejście: 100-240 V ~ 50/60 Hz, maks. 0.2 A Wyjście: 5.0 V $\equiv$ , $\ominus$ $\rightarrow$ $\oplus$ , 1.0 A, 5.0 W
Klasa ochronności zasilacza:	II $\square$
Stopień ochrony zasilacza:	IP20 (ochrona przed dostawaniem się stałych ciał obcych o średnicy > 12,5 mm)
Warunki otoczenia:	$\triangle$ urządzenie dopuszczone wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń
Akumulator:	1x 3.7 V $\equiv$ Li-Ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Temperatura pracy:	-10 °C do +40 °C




**WSKAZÓWKA:** Przelączenie produktu między 50 a 60 Hz nie wymaga ingerencji użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do 50, jak i do 60 Hz.

## Zasilacz sieciowy

Opublikowane dane	Wartość i dokładność	Jednostka
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Identyfikator modelu: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Napięcie wejściowe	100-240	V
Częstotliwość wejściowa prądu przemiennego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5.0	V
Prąd wyjściowy	1.0	A
Moc wyjściowa	5.0	W
Średnia sprawność podczas pracy	74.76	%
Sprawność przy małym obciążeniu (10%)	Nie dotyczy	%
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	0.054	W

## Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Urządzenia z tym znakiem mogą być używane tylko w warunkach domowych (suche otoczenie).
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd stały
	Prąd przemienny
	Oznaczenia polaryzacji
	Zasilacz spełnia wymagania klasy energetycznej 6.

	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## 13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

### **Warunki gwarancyjne**

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu. Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcie lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia. Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### **Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki**

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

### **Zakres gwarancji**

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

### **Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.**

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

### **Postępowanie w przypadku gwarancji**

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 390160\_2201** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Postępując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **390160\_2201**.



### **Centrum Serwisowe**

**PL** Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: [hoyer@lidl.pl](mailto:hoyer@lidl.pl)

**IAN: 390160\_2201**



### **Dostawca**

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.





HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
NIEMCY

# Obsah

<b>1. Přehled .....</b>	<b>87</b>
<b>2. Použití k určenému účelu .....</b>	<b>88</b>
<b>3. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>88</b>
<b>4. Rozsah dodávky .....</b>	<b>91</b>
<b>5. Nabíjení .....</b>	<b>91</b>
<b>6. Obsluha .....</b>	<b>92</b>
6.1 Cestovní pojistka .....	92
6.2 Výměna zastříhovacích nástavců .....	92
6.3 Výměna hřebenových nástavců .....	92
6.4 Stříhání vlasů .....	93
6.5 Stříhání vousů .....	93
6.6 Zastříhování vlasové linie .....	94
6.7 Holení (obrysy) .....	94
6.8 Zastříhování nosních a ušních chloupků .....	94
<b>7. Čištění a ošetřování .....</b>	<b>94</b>
<b>8. Uschování .....</b>	<b>95</b>
<b>9. Objednání dílů .....</b>	<b>95</b>
<b>10. Likvidace .....</b>	<b>96</b>
<b>11. Řešení problémů .....</b>	<b>96</b>
<b>12. Technické parametry .....</b>	<b>97</b>
<b>13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>99</b>



## 1. Přehled

- 1 Variabilně (3, 4, 5, 6 mm) nastavitelný hřebenový nástavec pro nástavec pro zastříhování vousů
- 2 Hřebenové nástavce pro nástavec pro zastříhování vlasů 3, 6, 9, 12 mm
- 3 Hřebenový nástavec s nastavitelným kolečkem (1–10 mm) pro nástavec pro zastříhování vlasů
- 4 Holicí nástavec (vhodné pouze pro zastříhování kontur)
- 5 Nástavec pro precizní zastříhování
- 6 Zastříhovač vlasů a vousů s přípojkou pro kabel napájecího zdroje/nabíjecí stanici
- 7 Přepínač pro jemné nastavení délky střihu bez hřebenového nástavce **1, 2, 3**
- 8  Vypínač
- 9  Symbol baterie  
svítí zeleně: přístroj v provozu  
bliká zeleně: baterie je nabitá
- 10  Symbol zástrčky  
bliká červeně: baterie téměř vybitá  
bliká červeně během nabíjení: baterie se nabíjí
- 11  Symbol zámku  
bliká 3x modře: cestovní pojistka je aktivována
- 12 Napájecí zdroj
- 13 Nabíjecí stanice s nabíjecím kontaktem
- 14 Nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků
- 15 Nástavec pro zastříhování vlasů
- 16 Nástavec pro zastříhování vousů

### **Není zobrazeno:**

- 17 Nůžky
- 18 Olej
- 19 Čistící štěteček
- 20 Hřeben
- 21 Sáček na uschování (pro zastříhovač vlasů a vousů a příslušenství)

## Děkujeme za vaši důvěru!

Gratuluje vám k vašemu novému zastříhovači vlasů a vousů 5 in 1.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte znát:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtete tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým zastříhovačem vlasů a vousů 5 in 1!

## 2. Použití k určenému účelu

Zastříhovač vlasů a vousů 5 in 1 je určen výhradně ke stříhání lidských vlasů a vousů. Přístroj použijte pouze na suché vlasy a vousy.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

### **Předvídatelné nesprávné použití**

#### **VÝSTRAHA před věcnými škodami!**

- ⊙ Přístrojem nestříhejte umělé vlasy a zvířecí srst.

## 3. Bezpečnostní pokyny

### **Výstražné pokyny**

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



**NEBEZPEČÍ!** Vysoké riziko: nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

**VÝSTRAHA!** Středně velké riziko: nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo těžké věcné škody.

**POZOR:** Nízké riziko: nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

**UPOZORNĚNÍ:** Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

## **Pokyny pro bezpečný provoz**

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí při tom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dohledu.
- ⊙ Tento přístroj mohou pod dohledem používat děti starší 3 let.
- ⊙ Používejte pouze dodaný originální napájecí zdroj.
- ⊙ **VÝSTRAHA!** Uchovávejte přístroj suchý.
- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.



### **NEBEZPEČÍ pro děti!**

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



### **NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!**

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



### **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti!**

- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj mokřými rukama.
- ⊙ Přístroj, nabíjecí stanice a napájecí zdroj se nesmí ponořovat do vody nebo jiných kapalin a ani umývat pod tekoucí vodou.
- ⊙ V případě, že přístroj přece jen spadne do vody, vytáhněte ihned napájecí zdroj, a teprve poté vytáhněte přístroj z vody. Přístroj v tomto případě už nepoužívejte, nechejte ho přezkontrolovat ve specializované opravně.

- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina, nechejte přístroj před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat.
- ⊙ Když používáte přístroj v koupelně, vytáhněte po použití napájecí zdroj, jelikož blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ⊙ Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalaci proudového chrániče (FI/RCD) s jmenovitým vybavovacím proudem ne vyšším než 30 mA v elektrickém obvodu. Poradte se se svým elektroinstalátérem. Instalaci pověřte výhradně elektroinstalátérem.



### **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!**

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj, napájecí stanice nebo kabel vykazují viditelné škody nebo pokud vám přístroj spadl.
- ⊙ Zasuňte napájecí zdroj do zásuvky teprve až po připojení kabelu k přístroji/nabíjecí stanici.
- ⊙ Připojte napájecí zdroj pouze k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.

- ⊙ Dávejte pozor na to, aby se kabel nemohl poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.
- ⊙ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí kabelu.
- ⊙ Při vytahování napájecího zdroje ze zásuvky vždy táhněte za napájecí zdroj, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky, ...
  - ... po každém použití,
  - ... po každém nabití,
  - ... pokud došlo k poruše,
  - ... před připojením kabelu k přístroji,
  - ... předtím než budete přístroj čistit a ... při bouřce.
- ⊙ Aby se předešlo rizikům, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen odborné dílny, popř. servisní střediska.



### **NEBEZPEČÍ v souvislosti s akumulátorem!**

- ⊙ Chraňte akumulátor před mechanickým poškozením. **Nebezpečí požáru!**
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Okolní teplota by neměla překročit -10 °C a +40 °C.
- ⊙ Nabíjecí kontakty na přístroji se nesmí spojovat kovovými předměty.
- ⊙ Akumulátor nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (napájecí zdroj).
- ⊙ V případě, že z baterie vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.
- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
  - Baterii nelze vyjímat z přístroje!
  - Přístroj nerozebírejte!
  - Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.

### **VÝSTRAHA před zraněním v důsledku pořezání!**

- ⊙ Hroty hřebenového nástavce, nástavce pro zastříhování vlasů, nástavce pro zastříhování vousů a nástavce pro precizní zastříhování jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte s poškozeným nástavcem.
- ⊙ Před nasazením nebo výměnou nástavců stejně jakou před jejich čištěním přístroj vypněte.

### **VÝSTRAHA před poraněním!**

- ⊙ Kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout nebo na něj stoupnout.
- ⊙ Nepřítlačujte nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků příliš hluboko do nosu popř. ucha.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

### **VÝSTRAHA před věcnými škodami!**

- ⊙ Nabíjecí stanice je vybavena protiskluzovými silikonovými nožkami. Jelikož je nábytek potažen rozmanitými laky a plasty a ošetřuje se různými prostředky, není možné vyloučit, že některé z těchto látek obsahují součásti, které plastové nožky naruší a změkčí. V případě potřeby položte pod nabíjecí stanici protiskluzovou podložku.
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Napájecí zdroj nikdy nezakrývejte, abyste předešli přehřátí.
- ⊙ Nevytvářejte příliš silný tlak na planžetu holicího nástavce, abyste předešli poškozením planžety.
- ⊙ Nevymontovávejte planžetu z rámu holicích planžet a nečistěte ji kartáčkem.
- ⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

## 4. Rozsah dodávky

- 1 zastříhovač vlasů a vousů 5 in 1 **6**
- 1 napájecí zdroj **12**
- 1 nabíjecí stanice **13**
- 5 vyměnitelných zastříhovacích nástavců:
  - nástavec pro zastříhování vlasů **15**
  - nástavec pro zastříhování vousů **16**
  - nástavec pro precizní zastříhování **5**
  - nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků **14**
  - holící nástavec **4**
- 4 hřebenové nástavce **2** pro nástavec pro zastříhování vlasů **15**: 3, 6, 9, 12 mm
- 1 hřebenový nástavec s nastavitelným kolečkem (1–10 mm) **3** pro nástavec pro zastříhování vlasů **15**
- 1 variabilně (3, 4, 5, 6 mm) nastavitelný hřebenový nástavec **1** pro nástavec pro zastříhování vousů **16**
- 1 hřeben **20**
- 1 nůžky **17**
- 1 čistící štěteček **19**
- 1 olej **18**
- 1 sáček na uschování (pro zastříhovač vlasů a vousů a příslušenství) **21**
- 1 návod k použití

## 5. Nabíjení

---

### UPOZORNĚNÍ:

- Před prvním použitím (bez kabelu) a také následující nabíjecí cykly nabíjejte zastříhovač vlasů a vousů **6** cca 90 minut.
- Zastříhovač vlasů a vousů se také nabíjí, když je vypnutý a prostřednictvím napájecího zdroje **12** je přímo zapojen do zásuvky.
- Když jsou baterie téměř vybité, bliká symbol zástrčky **10** červeně. Přístroj nezapojený do elektrické sítě lze potom používat pouze krátkou dobu.

- 
1. Postavte nabíjecí stanici **13** na rovný povrch.
  2. Napájecí zdroj **12** napojte do nabíjecí stanice **13**.
  3. V případě potřeby vypněte přístroj vypínačem **8**.
  4. Napájecí zdroj **12** potom zasuněte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
  5. Zastříhovač vlasů a vousů **6** postavte do nabíjecí stanice **13** a zatlačte ho dolů, dokud symbol zástrčky **10** nesvítí červeně a baterie se nenabíjí.
  6. Když je baterie zcela nabitá, bliká symbol baterie **9** zeleně. Doba provozu nezávislá na elektrické síti s úplně nabitou baterií činí cca 60 minut.

## 6. Obsluha

---

**UPOZORNĚNÍ: Obrázek F:** Při každém použití držte holicí strojek v úhlu 45° k pokožce.

---

Zastříhovač vlasů a vousů můžete kdykoliv používat nezávisle na stavu akumulátoru po připojení do elektrické sítě.

1. Před použitím s připojením do elektrické sítě se ujistěte, že je zastříhovač vlasů a vousů **6** vypnutý.
  2. Zapojte napájecí zdroj **12** do přípojky na zastříhovači vlasů a vousů **6**.
  3. Napájecí zdroj **12** potom zasuňte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
  4. Zapněte přístroj vypínačem **8**.
- 

**UPOZORNĚNÍ:** Když zůstane zastříhovač vlasů a vousů po vypnutí zapojený v zásuvce, automaticky se nabíjí.

---

### 6.1 Cestovní pojistka

Je-li cestovní pojistka aktivována, bliká symbol zámku **11** 3x modře.

- Pro zapnutí/vypnutí přepravní pojistky stiskněte a držte vypínač **8** cca 4 vteřiny.
- Zapojením napájecího zdroje **12** se přepravní pojistka deaktivuje a po připojení do elektrické sítě nemůže být ani aktivovaná.

## 6.2 Výměna zastříhovacích nástavců

---

### VÝSTRAHA před poraněním!

⊙ Vypněte zastříhovač vlasů a vousů **6** předtím, než budete nasazovat nebo odebírat nástavce.

---

- **Obrázek A:** Pro odebrání nástavců **4, 5, 14, 15, 16** odtláče nástavec palcem dozadu ze zastříhovače vlasů a vousů **6**.
- **Obrázek B:** Pro nasazení zavedte spodní spojku v nástavci **4, 5, 14, 15, 16** do kolejničky v zastříhovači vlasů a vousů **6** a stlačte horní díl nástavce na zastříhovač vlasů a vousů, dokud slyšitelně nezapadne a nesedí pevně.

## 6.3 Výměna hřebenových nástavců

### Nasazení

- K nasazení hřebenových nástavců **1, 2, 3** nasuňte odpovídající hřebenový nástavec opatrně přes zastříhovač vlasů popř. vousů **15/16**. Přitlačte dolní konec hřebenového nástavce **2 + 3**, dokud nezapadne.

### Odebrání

- K odebrání hřebenových nástavců **2 + 3** uvolněte hřebenový nástavec na jeho dolním konci a vytáhněte ho ze zastříhovače vlasů a vousů **6**.
- Hřebenový nástavec **1** pro nástavec pro zastříhování vousů **16** vysuňte nahoru ze zastříhovače vlasů a vousů **6**.

## 6.4 Stříhání vlasů

### Nástavec pro zastříhování vlasů 15

#### UPOZORNĚNÍ:

- Stříhané vlasy musí být suché.
- Délka stříhu se může lišit v závislosti na úhlu stříhání.

- Okolo krku a šíje položte ručník nebo plášť, abyste předešli padání vlasů za límec.
- Vlasy dobře pročešte.
- Stříhat začněte nejdříve s hřebenovým nástavcem **2** s větší délkou stříhu a během stříhání postupně používejte menší délky stříhu.

**Obrázek C:** U hřebenového nástavce s nastavitelným kolečkem **3** rovněž začněte s delší délkou stříhu. Otočte nastavitelným kolečkem...

... proti směru hodinových ručiček, abyste zkrátili délku stříhu, a ... ve směru hodinových ručiček, abyste ji prodloužili.

- Se stříháním vlasů začněte na šíji nebo na stranách a stříhejte směrem ke středu hlavy. Následně ostříhejte přední část vlasů směrem ke středu hlavy.
- Zastříhovač vlasů a vousů **6** držte tak, aby hřebenový nástavec **2** přiléhal co nejvíce naplocho k hlavě. Přístroj ved'te rovnoměrně skrze vlasy.

**Obrázek D:** Držte zastříhovač vlasů a vousů **6** s hřebenovým nástavcem **3** tak, aby plocha nad nastavitelným kolečkem přiléhala k hlavě.

- Pokud je to možné, stříhejte proti směru růstu vlasů.
- Abyste zachytili všechny vlasy, projed'te zastříhovačem vlasů a vousů **6** vícekrát po každé části vlasů.
- Vlasy pořád dobře pročešávejte.

- Přepínačem pro jemné nastavení délky stříhu **7** můžete měnit délku stříhu ve třech stupních (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).
- Abyste při délce stříhu nad 12 mm dosáhli rovného stříhu, měli byste zastříhovačem vlasů a vousů **6** projet vlasy vícekrát v různých směrech.

## 6.5 Stříhání vousů

### Nástavec pro zastříhování vousů 16

**UPOZORNĚNÍ:** Dbejte na to, abyste prováděli odpovídající délky stříhu pouze, když je přepínač pro jemné nastavení délky stříhu **7** na pozici **1** a zastříhovač vlasů a vousů **6** držíte v pravém úhlu k povrchu pokožky.

- Vousy pročešte po směru růstu.
- Zastříhujte vousy od ucha k bradě dolů. Zastříhujte nejdřív jednu stranu, potom druhou.
- **Hřebenový nástavec 1**  
**Obrázek E:** Posuvným regulátorem nastavte délku stříhu, kterou zjistíte podle označení (3, 4, 5, 6 mm) na boční straně hřebenového nástavce **1**, v závislosti na požadované délce. Následně vousy postupně zkracujte.
- Pro velmi krátké zastříhování vousů nebo pro zastříhování knírku a kontur použijte nástavec pro zastříhování vousů **16** bez hřebenového nástavce **1**.
- Přepínačem pro jemné nastavení délky stříhu **7** můžete měnit délku stříhu ve třech stupních (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).
- Pro zastříhování vašeho knírku ho nejdříve pročešte směrem dolů. Použijte buď nástavec pro zastříhování vousů **16** nebo nástavec pro precizní zastříhování **5**. Začněte uprostřed nad ústy a zastříhujte nejdřív jednu stranu potom druhou.

## 6.6 Zastříhování vlasové linie

### Nástavec pro precizní zastříhování 5

- Pro zkracování nebo tvarování knírku, lincousů, kotlet nebo obočí použijte nástavec pro precizní zastříhování **5**.
- Přiložte hranu nástavce k požadované výšce vlasové linie a pohybujte zastříhovačem vlasů a vousů **6** směrem dolů.

## 6.7 Holení (obrysy)

### Holicí nástavec 4

#### UPOZORNĚNÍ:

- Vaše kůže musí být čistá a suchá.
  - Holicí nástavec **4** je nyní vhodný k holení obrysů.
- 
- Zastříhovač vlasů a vousů **6** držte v pravém úhlu k povrchu pokožky a vedte ho jemně po tváři.
  - Holte pokožku proti růstu vousů.
  - Na komplikovanějších místech, jako např. na bradě napněte pokožku, abyste dosáhli lepšího výsledku.

## 6.8 Zastříhování nosních a ušních chloupků

### Nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků 14

- Do nosu nebo ucha vedte pomalu pouze ocelové hroty.
- Pro zastříhnutí chloupků pomalu kruhovitě pohybujte zastříhovačem vlasů a vousů **6**.

## 7. Čištění a ošetřování



### NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Vytáhněte napájecí zdroj **12** ze zásuvky, předtím než budete zastříhovač vlasů a vousů **6** a nabíjecí stanici **13** čistit.

### VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před každým čištěním zastříhovač vlasů a vousů **6** vypněte.

### VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

**UPOZORNĚNÍ:** Čistěte a olejujte přístroj po každém použití.

### Zastříhovač vlasů a vousů 6 a nabíjecí stanice 13

- Kryt zastříhovače vlasů a vousů a nabíjecí stanici otřete lehce navlhčeným hadříkem.

### Hřebenové nástavce 1, 2, 3

- Sejměte hřebenový nástavec. Hřebenový nástavec omyjte vodou a před opětovným použitím ho nechejte uschnout.

### Nástavec pro zastříhování vlasů, vousů a precizní zastříhování 15, 16, 5

1. **Obrázek A:** Odtlačte nástavec palcem dozadu ze zastříhovače vlasů a vousů **6**.
2. Pomocí dodaného čisticího štetceku **19** odstraňte zbytky vlasů z nástavce.
3. Naneste pár kapek oleje **18** na řezné hrany nástavce. Příp. nadbytečný olej utřete jemnou utěrkou. Používejte pouze olej bez obsahu kyselin jako např.olej do šicích strojů.



## Nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků 14

- Sejměte nástavec pro zastříhování nosních a ušních chloupků **14**. Omyjte ho vodou a před opětovným použitím ho nechejte uschnout.

## Holicí nástavec 4

### VÝSTRAHA!

- ⊗ Nevymontovávejte planžetu z rámu holicích planžet a nečistěte jí štětečkem **19**.

**UPOZORNĚNÍ:** Nakapejte čas od času pár kapek oleje bez obsahu kyselin (např. olej do šicích strojů) na postříhovací nože. Nasadte holicí nástavec na zastříhovač vlasů a vousů **6** a nechejte ho několik vteřin běžet aniž byste ho používali. Příp. nadbytečný olej utřete jemnou utěrkou.

1. Sejměte holicí nástavec **4**.
2. Stiskněte tlačítka připevněná na bocích holicího nástavce a sejměte rám holicích planžet. Držte přitom rám holicích planžet pouze po stranách a netlačte na planžetu.
3. Vyčistěte postříhovací nože dodaným štětečkem **19**.
4. Vyčistěte planžetu v rámu holicích planžet pod tekoucí vodou a nechejte ji úplně uschnout předtím, než holicí nástavec **4** opět nasadíte.
5. Nasadte rám holicích planžet opět na holicí nástavec **4**. Dbejte při nasazování na to, aby upevňovací spojky na rámu holicích planžet pasovaly do odpovídajících výklenku na holicím nástavci, a stlačte rám holicích planžet lehce dolů, dokud slyšitelně nezapadne.

## 8. Uschování

- Pro uschování...
  - ... zastříhovač vlasů a vousů **6** postavte do nabíjecí stanice **13** nebo
  - ... použijte dodaný sáček na uschování **21**.

## 9. Objednání dílů

Díly příslušenství pro zastříhovač vlasů a vousů 5 in 1 SHBS 3.7 D5 si můžete doobjednat.

**Online objednávka**  
[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Naskenujte vaším smartphonem/tabletem QR kód.
2. Přes QR kód se dostanete na naši webovou stránku, kde můžete provést doobjednávku.

## 10. Likvidace

Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován. Při likvidaci přístroje je třeba upozornit příslušný sběrný dvůr, že přístroj obsahuje zabudovanou baterii.



Lithium-  
ionizační

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.



Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



### Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

## 11. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si prosím nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



**NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!**

- ⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je zajištěno napájení elektrickým proudem?</li><li>• Akumulátor je vybitý?</li></ul>
Zastříhovací nástavce <b>4, 5, 14, 15, 16</b> mají těžký chod	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jsou nástavce vyčištěny a popř. naolejované?</li></ul>











## 12. Technické parametry *Síťový adaptér*




Model:	SHBS 3.7 D5
Zaštrihovač vlasů a vousů:	Vstup: 5 V $\equiv$ , ⊖⊕, 1.0 A
Napájecí zdroj: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU	Vstup: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max Výstup: 5.0 V $\equiv$ , ⊖⊕, 1.0 A, 5.0 W
Ochranná třída napájecího zdroje:	II $\square$
Stupeň ochrany napájecího zdroje:	IP20 (ochrana před proniknutím pevných cizích těles s průměrem > 12,5 mm)
Okolní podmínky:	$\square$ schválené pouze pro vnitřní prostory
Akumulátor:	1x 3.7 V $\equiv$ Li-Ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Provozní teplota:	-10 °C až +40 °C

**UPOZORNĚNÍ:** K přepnutí přístroje mezi 50 a 60 Hz není potřeba žádná akce ze strany uživatele. Přístroj se přizpůsobí jak 50 tak i 60 Hz.

Zveřejněné údaje	Hodnota a přesnost	Jednotka
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Identifikátor modelu: SW-050100EU SW-050100BS	-	-
Vstupní napětí	100-240	V
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	5.0	V
Výstupní proud	1.0	A
Výstupní výkon	5.0	W
Průměrná účinnost při provozu	74.76	%
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	Nelze aplikovat	%
Příkon ventilátoru při nulovém zatížení	0.054	W

## Použité symboly

	Ochranná izolace
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Přístroje s tímto symbolem smíte používat pouze v domácím (suchém) prostředí.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud
	Střídavé napětí
	Značky pro polaritu
	Napájecí zdroj má energetickou třídu 6.

	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

Technické změny vyhrazeny.

## 13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

### Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytli-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

### Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

**Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.**

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

### Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 390160\_2201** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **390160\_2201** otevřít váš návod k použití.



### **Servisní střediska**

**CZ** Servis Česko  
Tel.: 800143873  
E-Mail: [hoyer@lidl.cz](mailto:hoyer@lidl.cz)

**IAN: 390160\_2201**



### **Dodavatel**

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
NĚMECKO







# Obsah

<b>1. Prehľad .....</b>	<b>103</b>
<b>2. Použitie podľa určenia .....</b>	<b>104</b>
<b>3. Bezpečnostné upozornenia .....</b>	<b>104</b>
<b>4. Rozsah dodávky.....</b>	<b>107</b>
<b>5. Nabíjanie .....</b>	<b>107</b>
<b>6. Obsluha .....</b>	<b>108</b>
6.1 Prepravná poistka .....	108
6.2 Výmena strihacích nástavcov .....	108
6.3 Výmena hrebeňových nástavcov .....	108
6.4 Strihanie vlasov .....	109
6.5 Strihanie brady.....	109
6.6 Zastrihávanie pri koreňkoch .....	110
6.7 Holenie (kontúr) .....	110
6.8 Strihanie chlčpkov v nose a ušiach .....	110
<b>7. Čistenie a ošetrovanie.....</b>	<b>110</b>
<b>8. Uskladnenie .....</b>	<b>111</b>
<b>9. Dodatočné objednanie častí .....</b>	<b>111</b>
<b>10. Likvidácia .....</b>	<b>112</b>
<b>11. Riešenia problémov .....</b>	<b>112</b>
<b>12. Technické údaje .....</b>	<b>113</b>
<b>13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....</b>	<b>114</b>



## 1. **Prehľad**

- 1 Variabilne (3, 4, 5, 6 mm) nastaviteľný hrebeňový nástavec na nástavec na strihanie brady
- 2 Hrebeňové nástavce na nástavce na strihanie vlasov 3, 6, 9, 12 mm
- 3 Hrebeňový nadstavec s nastavovacím kolieskom (1 – 10 mm) pre nadstavec na strihanie vlasov
- 4 Nástavec na holenie (určený len na holenie kontúr)
- 5 Nástavec na presné zastrihávanie
- 6 Strihač vlasov a brady s prípojkou pre kábel zástrčky/nabíjaciu stanicu
- 7 Prepínač pre jemné nastavenie dĺžky strihu bez hrebeňového nadstavca **1, 2, 3**
- 8  Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 9  Symbol batérie  
svieti na zeleno: prístroj je v prevádzke  
bliká na zeleno: batéria je nabitá
- 10  Symbol zástrčky  
bliká na červeno: batéria je takmer vybitá  
svieti na červeno počas nabíjania: batéria sa nabíja
- 11  Symbol zámky  
bliká 3x na modro: prepravná poistka aktivovaná
- 12 Zástrčka
- 13 Nabíjacia jednotka s nabíjacím kontaktom
- 14 Nástavec na zastrihávanie chlpkov v nose a ušiach
- 15 Nástavec na strihanie vlasov
- 16 Nástavec na strihanie brady

### **Bez obrázka:**

- 17 Nožnice
- 18 Olej pre strojček na strihanie
- 19 Štetec na čistenie
- 20 Hrebeň
- 21 Úschovné puzdro (na strihač vlasov a brady a na príslušenstvo)

## Ďakujeme za vašu dôveru!

Gratuluje vám k novému strihaču vlasov a brady 5 v 1.

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Prečítajte si pred prvým uvedením do prevádzky dôkladne tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riaďte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj smiete obsluhovať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na použitie je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s vašim novým strihačom vlasov a brady 5 v 1!

## 2. Použitie podľa určenia

Strihač vlasov a brady 5 v 1 je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používať iba na suché vlasy.

Prístroj je koncipovaný na súkromné použitie a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

### **Predvídateľné použitie v rozpore s určením**

### **VÝSTRAHA pred vecnými škodami!**

- ⊙ Nestrihajte s prístrojom umelé vlasy a zvieraciu sršť.

## 3. Bezpečnostné upozornenia

### **Výstražné upozornenia**

V prípade, že je to potrebné, sú v tomto návode na obsluhu použité nasledovné výstražné upozornenia:



**NEBEZPEČENSTVO!** Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenie a ohrozenie života.

**VÝSTRAHA!** Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

**POZOR:** Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

**UPOZORNENIE:** Skutočnosti a špecifiká, ktoré by ste mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

## **Pokyny pre bezpečnú prevádzku**

- ⊙ Tento prístroj môže byť používaný deťmi od 8 rokov a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú tieto pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa s ním nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 3 roky a pod dohľadom.
- ⊙ Použite len originálnu zástrčku, ktorá je súčasťou dodávky.
- ⊙ **VÝSTRAHA!** Prístroj udržiajte v suchu.
- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.



### **NEBEZPEČENSTVO pre deti!**

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



### **NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá!**

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabránite priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



### **NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom pri vniknutí vlhkosti!**

- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.
- ⊙ Prístroj neobsluhujte s mokrymi rukami.
- ⊙ Prístroj, nabíjacia stanica a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín a ani čistiť pod tečúcou vodou.
- ⊙ Ak by prístroj predsa niekedy spadol do vody, ihneď vytriahnite zástrčku a až potom vyberte prístroj z vody. V takom prípade prístroj už nepoužívajte, ale

nechajte ho skontrolovať v špecializovanej prevádzke.

- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Ak sa prístroj používa v kúpeľni, vytriahnite po jeho použití zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, a to aj vtedy, keď je prístroj vypnutý.
- ⊙ Ako doplnkovú ochranu odporúčame inštaláciu ochranného prúdového zariadenia (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom v elektrickom obvode nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa so svojim elektroinštalátorom. Montážou poverte výlučne elektroinštalátora.



### **NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom!**

- ⊙ Prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky v prípade, že sú prístroj, nabíjacia stanica alebo kábel viditeľne poškodené alebo ak vám predtým prístroj spadol.
- ⊙ Zástrčku zapojte do zásuvky až po pripojení kábla na prístroj/nabíjaciu stanicu.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej

napätie zodpovedá údaju na typovom štítiku. Zásuvka musí byť aj po pripojení dobre prístupná.

- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa kábel nemohol poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- ⊙ Dbajte na to, aby nedošlo k priškripeniu alebo stlačeniu pripájacieho kábla.
- ⊙ Pre vytiahnutie zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- ⊙ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, ...
  - ... po každom použití,
  - ... po každom nabití,
  - ... pri každej poruche,
  - ... pred pripojením kábla k prístroju,
  - ... pred každým čistením prístroja a ... počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. servisnom stredisku.



### **NEBEZPEČENSTVO v dôsledku batérii!**

- ⊙ Chráňte batériu pred mechanickým poškodením.  
**Nebezpečenstvo požiaru!**
- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Teplota okolia by nemala byť nižšia ako -10 °C a vyššia ako +40 °C.
- ⊙ Nabíjacie kontakty na prístroji sa nesmú spájať kovovými predmetmi.
- ⊙ Batériu nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho príslušenstva (zástrčka).
- ⊙ Ak by z akumulátora vytekol elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.

- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-polymérový akumulátor.
  - Akumulátor nie je možné z prístroja vybrať.
  - Prístroj nesmiete otvárať.
  - Prístroj je možné zlikvidovať len v celku.

### **VÝSTRAHA pred poranením v dôsledku porezania!**

- ⊙ Hroty hrebeňových násad, nástavca na strihanie vlasov, nástavca na strihanie brady a nástavca na presné zastrihávanie sú ostré. Zaochádzajte s nimi opatrne.
- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným nastavcom.
- ⊙ Pred nasadením alebo výmenou nástavcov, ako aj pred každým čistením, prístroj vypnite.

### **VÝSTRAHA pred poraneniami!**

- ⊙ Kábel položte tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť ani naň nemohol stúpiť.
- ⊙ Nevsúvajte nástavec na zastrihávanie chĺpkov v nose a ušiach príliš hlboko do nosnej dierky, resp. ušnice.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo plúzgieroch.

### **VÝSTRAHA pred vecnými škodami!**

- ⊙ Nabíjacia stanica je vybavená protišmykovými silikónovými pätkami. Pretože povrchová úprava nábytku obsahuje rôzne laky a plasty a nábytok sa preto ošetruje rôznymi čistiacimi prostriedkami, nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú zložky, ktoré môžu poškodiť a zmäkčiť plastové pätky. V prípade potreby podložte pod nabíjaciú stanicu protišmykovú podložku.
- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do

blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.

- ⊙ Zásrčku nezakrývajte, aby ste predišli prehriatiu.
- ⊙ Nepôsobte príliš silným tlakom na holiacu planžetu nástavca na holenie, aby ste sa vyhli poškodeniu holiacej planžety.
- ⊙ Holiacu planžetu nevyberajte z rámčeka planžety a nečistite ju kefou.
- ⊙ Nepoužívajte ostré alebo mechanické čistiace prostriedky.

## 4. Rozsah dodávky

- 1 strihač vlasov a brady 5 v 1 **6**
- 1 zástrčka **12**
- 1 nabíjacia jednotka **13**
- 5 vymeniteľných strihacích nástavcov:
  - nástavec na strihanie vlasov **15**
  - nástavec na strihanie brady **16**
  - nástavec na presné zastrihávanie **5**
  - nástavec na zastrihávanie chĺpkov v nose a ušiach **14**
  - nástavec na holenie **4**
- 4 hrebeňové nástavce **2** pre nástavce na strihanie vlasov **15**: 3, 6, 9, 12 mm
- 1 hrebeňový nástavec s nastavovacím kolieskom (1 – 10 mm) **3** pre nástavec na strihanie vlasov **15**
- 1 variabilne (3, 4, 5, 6 mm) nastaviteľný hrebeňový nástavec **1** pre nástavec na strihanie brady **16**
- 1 hrebeň **20**
- 1 nožnice **17**
- 1 štetec na čistenie **19**
- 1 olej pre strojček na strihanie **18**
- 1 úschovné puzdro (na strihač vlasov a brady a na príslušenstvo) **21**
- 1 návod na obsluhu

## 5. Nabíjanie

### UPOZORNENIA:

- Strihač vlasov a brady **6** nabíjajte pred prvým použitím (bez kábla), ako aj pri ďalších nabíjaníach cca 90 minút.
- Strihač vlasov a brady sa nabíja, aj keď je vypnutý a je priamo pripojený na zásuvku cez sieťový zástrčka **12**.
- Keď sú batérie takmer prázdne, symbol zástrčky **10** bliká na červeno. Prístroj je následne možné používať nezávisle od elektrickej siete už iba krátky čas.

1. Položte nabíjaci jednotku **13** na rovnú plochu.
2. Spojte zástrčku **12** s nabíjacou jednotkou **13**.
3. V prípade potreby prístroj vypnite pomocou zapínača/vypínača **8**.
4. Zasuňte zástrčku **12** do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údajú na typovom štítku.
5. Postavte strihač vlasov a brady **6** do nabíjacej jednotky **13** a zatlačte ho nadol, kým sa symbol zástrčky **10** nerozsvieti načerveno a akumulátor sa nabíja.
6. Po úplnom nabití batérie symbol batérie **9** bliká na zeleno. Čas prevádzky nezávislej od elektrickej siete s úplne nabitou batériou je cca 60 minút.

## 6. Obsluha

---

**UPOZORNENIE: Obrázok F:** Pri použití držte holiaci strojček v uhle 45° k pokožke.

---

Strihač vlasov a brady môžete nezávisle od stavu nabitia batérie kedykoľvek používať po pripojení do elektrickej siete.

1. Pred pripojením do elektrickej siete sa uistite, že je strihač vlasov a brady **6** vypnutý.
  2. Spojte zástrčku **12** s prípojkou na strihači vlasov a brady **6**.
  3. Zasuňte zástrčku **12** do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku.
  4. Zapnite prístroj pomocou zapínača/vypínača **8**.
- 

**UPOZORNENIE:** Keď zostane strihač vlasov a brady po vypnutí spojený so zásuvkou, automaticky sa nabíja.

---

### 6.1 Prepravná poistka

Ak je prepravná poistka aktivovaná, symbol zámky **11** bliká 3x na modro.

- Pre zapnutie alebo vypnutie prepravnej poistky stlačte a cca 4 sekundy držte stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia **8**.
- Zapojením zástrčky **12** sa prepravná poistka deaktivuje a počas sieťovej prevádzky ju nie je možné aktivovať.

## 6.2 Výmena strihacích nástavcov

---

### VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred nasúvaním alebo snímaním nástavcov strihač vlasov a brady **6** vypnite.
- 

- **Obrázok A:** Pri snímaní nástavcov **4, 5, 14, 15, 16** odtlačte nástavec palcom smerom dozadu zo strihača vlasov a brady **6**.
- **Obrázok B:** Pri nasúvaní zavedte spodnú príložku v nástavci **4, 5, 14, 15, 16** do lišty v strihači vlasov a brady **6** a pritláčajte hornú časť nástavca na strihač vlasov a brady, pokým počutelné nezapadne a nebude pevne sedieť.

## 6.3 Výmena hrebeňových nástavcov

### Nasadzovanie

- Pre nasadenie hrebeňových nástavcov **1, 2, 3** nasuňte príslušný hrebeňový nástavec opatrne na nástavec strihača vlasov, resp. strihača brady **15/16**. Pevne tlačte na spodný koniec hrebeňových nástavcov **2 + 3**, pokým tieto pevne nezapadnú.

### Snímanie

- Pri snímaní hrebeňových nástavcov **2 + 3** uvoľnite hrebeňový nástavec na jej spodnom konci a stiahnite ho zo strihača vlasov a brady **6**.
- Hrebeňový nástavec **1** pre nástavec na strihanie brady **16** vysuňte smerom hore zo strihača vlasov a brady **6**.

## 6.4 Strihanie vlasov

### Nástavec na strihanie vlasov 15

#### UPOZORNENIA:

- Strihané vlasy musia byť suché.
  - Dĺžka strihu sa môže v závislosti od uhla strihania líšiť.
- 
- Okolo krku a zátylku umiestnite plachtu alebo pláštenku, aby ste predišli padaniu zvyškov vlasov za golier.
  - Vlasy dobre prečesťe.
  - Strihať začnite s hrebeňovým nastavcom **2** s väčšou dĺžkou strihu a počas strihania postupne používajte menšie dĺžky strihu.
  - **Obrázok C:** Pri hrebeňovom nastavci s nastavovacím kolieskom **3** začnite takisto s väčšou dĺžkou strihu. Otáčajte nastavovacie koliesko...  
... proti smeru hodinových ručičiek, aby ste skrátili dĺžku strihu a  
... v smere hodinových ručičiek na jej zväčšenie.
  - So strihaním vlasov začnite na zátylku alebo na stranách a strihajte smerom k stredu hlavy. Následne ostrihajte prednú časť vlasov smerom k stredu hlavy.
  - Strihač vlasov a brady **6** držte tak, aby hrebeňový nástavec **2** priliehal čo najviac naplocho ku hlave. Prístroj ved'te rovnomerne cez vlasy.  
**Obrázok D:** Strihač vlasov a brady **6** s hrebeňovým nastavcom **3** držte tak, aby plocha nad nastavovacím kolieskom priliehala k hlave.
  - Pokiaľ je to možné, strihajte proti smeru rastu vlasov.
  - Aby ste zachytili všetky vlasy, prejdite strihačom vlasov a brady **6** po každej časti vlasov niekoľkokrát.
  - Vlasy občas dobre prečesťe.
  - Pomocou prepínača pre jemné nastavenie dĺžky strihu **7** môže dĺžka rezu mier-

ne variovať v 3 stupňoch (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).

- Aby ste pri dĺžke strihu nad 12 mm dosiahli rovný smer strihu, mali by ste strihačom vlasov a brady **6** cez vlasy prejsť viackrát v rôznych smeroch.

## 6.5 Strihanie brady

### Nástavec na strihanie brady 16

**UPOZORNENIE:** Uvedomte si, že príslušné dĺžky strihu dosiahnete len vtedy, keď je prepínač pre jemné nastavenie dĺžky strihu **7** v polohe **1** a strihač vlasov a brady **6** držíte v pravom uhle k povrchu pokožky.

- Prečesťe bradu v smere rastu.
- Bradu strihajte od ucha k spodnej časti tváre. Najprv zastrihnite jednu stranu, potom druhú stranu.
- **Hrebeňový nástavec 1**  
**Obrázok E:** Posuvným regulátorom nastavte dĺžku strihu, ktorú zistíte podľa označenia na bočnej strane hrebeňového nastavca **1**, v závislosti od dĺžky vlasov (3, 4, 5, 6 mm). Následne bradu postupne skracujte.
- Ak chcete bradu ostrihať veľmi nakrátko alebo chcete strihať fúzy alebo kontúry, použite nástavec na strihanie brady **16** bez hrebeňového nastavca **1**.
- Pomocou prepínača pre jemné nastavenie dĺžky strihu **7** môže dĺžka rezu mierne variovať v 3 stupňoch (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).
- Ak chcete strihať fúzy, najprv ich očesťe rovno smerom dole. Potom použite buď nástavec na strihanie brady **16** alebo nástavec na presné zastrihávanie **5**. Začnite v strede nad ústami a ostrihajte najprv jednu stranu, potom druhú.

## 6.6 Zastrihávanie pri korienkoch

### Nástavec na presné zastrihávanie 5

- Na skrátenie a vytvarovanie fúzov, bokombriadok, kotliet alebo obočia nástavec na presné zastrihávanie **5**.
- Hranu násady priložte do požadovanej výšky línie chlpkov a pohybujte strihačom vlasov a brady **6** smerom dole.

## 6.7 Holenie (kontúr)

### Nástavec na holenie 4

#### UPOZORNENIA:

- Vaša pokožka musí byť čistá a suchá.
  - Holiaci nástavec **4** ist je určený len na holenie kontúr.
- 
- Držte strihač vlasov a brady **6** v pravom uhle k povrchu pokožky a vedte ho jemne po tvári.
  - Pri holení postupujte proti smeru rastu brady.
  - Na problémových miestach, napr. na brade, napnite pokožku, aby ste dosiahli lepší výsledok.

## 6.8 Strihanie chĺpkov v nose a ušiach

### Nástavec na zastrihávanie chĺpkov v nose a ušiach 14

- Kovový hrot opatrne zavedte do nosnej dierky alebo do ucha.
- Strihačom vlasov a brady **6** pohybujte pomaly krúživým pohybom, aby ste ostrihali chĺpky.

## 7. Čistenie a ošetrovanie



### NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom!

- ⊙ Vytiahnite zástrčku **12** zo zásuvky, skôr ako začnete strihač vlasov a brady **6** a nabíjajúcu jednotku **13** čistiť.

### VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred každým čistením strihač vlasov a brady **6** vypnite.

### VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nepoužívajte ostré alebo mechanické čistiace prostriedky.

**UPOZORNENIE:** Prístroj vyčistite a naolejujte po každom použití.

### Strihač vlasov a brady 6 a nabíjajúca jednotka 13

- Teleso strihača vlasov a brady a nabíjajúcu jednotku utrite mierne navlhčenou utierkou.

### Hrebeňové nástavce 1, 2, 3

- Snímate hrebeňový nástavec. Hrebeňový nástavec opláchnite vodou a pred opätovným použitím ho nechajte vyschnúť.

### Nástavec na strihanie vlasov, nástavec na strihanie brady a nástavec na presné zastrihávanie 15, 16, 5

1. **Obrázok A:** Odtláčte nástavec palcom smerom dozadu zo strihača vlasov a brady **6**.
2. Pomocou dodaného čistiaceho štetca **19** odstráňte z nástavca zvyšky vlasov.
3. Na rezné hrany nástavca naneste niekoľko kvapiek oleja pre strojček na strihanie **18**. Príp. nadbytočný olej utrite jemnou utierkou. Používajte iba olej bez obsahu kyselín, napr. olej na šijacie stroje.



## Nástavec na zastrihávanie chĺpkov v nose a ušiach 14

- Odstráňte nástavec na zastrihávanie chĺpkov v nose a ušiach **14**. Opláchnite ho vodou a pred opätovným použitím ho nechajte úplne uschnúť.

## Nástavec na holenie 4

### VÝSTRAHA!

- ⊙ Holiacu planžetu nevyberajte z rámčeka planžety a nečistite ju čistiacim štetcom **19**.

**UPOZORNENIE:** Občas naneste niekoľko kvapiek oleja bez obsahu kyselín (napr. oleja na šijacie stroje), na žiletky. Nástavec na holenie nasadíte na strihač vlasov a brady **6** a nechajte ho niekoľko sekúnd bežať bez používania. Príp. nadbytočný olej utrite jemnou utierkou.

1. Snímte nástavec na holenie **4**.
2. Stlačte tlačidlá umiestnené na bočných stranách nástavca na holenie a stiahnite rámček holiacej planžety. Rámček holiacej planžety držte len z boku, netlačte na holiacu planžetu.
3. Žiletky očistite pomocou dodaného čistiacieho štetca **19**.
4. Holiacu planžetu v rámčeku vyčistite pod tečúcou vodou a predtým, ako ju znovu nasadíte na nástavec na holenie **4**, nechajte ju úplne oschnúť.
5. Rámček s holiacou planžetou opäť nasadíte na nástavec na holenie **4**. Pri nasadzovaní dbajte na to, aby upevňovacie záložky na rámčeku holiacej planžety zapadli do výrezov na nástavci na holenie, a rámček holiacej planžety tlačte trochu smerom dole, pokým počutelne nezapadne.

## 8. Uskladnenie

- Pre uskladnenie ...  
... vložte strihač vlasov a brady **6** do nabíjacej jednotky **13** alebo  
... použite dodané úschovné puzdro **21**.

## 9. Dodatočné objednávanie častí

Diely príslušenstva pre strihač vlasov a brady 5 v 1 SHBS 3.7 D5 si môžete doobjednať.

**Online objednávka**  
[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. QR kód naskenujte smartfónom alebo tabletom.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webstránku, kde môžete vykonať dodatočnú objednávku.

## 10. Likvidácia

Batéria integrovaná v tomto prístroji nepatrí medzi domový odpad. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať. Pri likvidácii prístroja je potrebné príslušnú zberňu odpadov informovať o tom, že prístroj obsahuje zabudovaný akumulátor.



Lítiové  
ióny

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



### Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

## 11. Riešenia problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.





### NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom!

- ⊙ Za žiadnych okolností sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je zaistené napájanie prúdom?</li><li>• Nie je batéria vybitá?</li></ul>
Strihacie nástavce <b>4, 5, 14, 15, 16</b> bežia ťažko	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sú nástavce vyčistené a príp. naolejované?</li></ul>

## 12. Technické údaje














Model:	SHBS 3.7 D5
Strihač vlasov a brady:	Vstup: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1.0 A
Zástrčka: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU	Vstup: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max. Výstup: 5.0 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1.0 A, 5.0 W
Trieda ochrany zástrčky:	II 
Druh krytia sieťového zdroja:	IP20 (ochrana proti peniknutiu pevných cudzích telies s priemerom > 12,5 mm)
Okolité podmienky:	 schválené iba pre vnútorné priestory
Batéria:	1x 3.7 V $\equiv$ lítium-iónová, 500 mAh, 1.85 Wh
Prevádzková teplota:	-10 °C až +40 °C

**UPOZORNENIE:** Na prestavenie produktu medzi 50 a 60 Hz je potrebná akcia zo strany používateľa. Produkt sa hodí pre 50, ako aj pre 60 Hz.

## Sieťový adaptér

Publikované údaje	Hodnota a presnosť	Jednotka
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Označenie modelu: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Vstupné napätie	100-240	V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5.0	V
Výstupný prúd	1.0	A
Výstupný výkon	5.0	W
Priemerná efektivita v prevádzke	74.76	%
Efektivita pri nízkom zaťažení (10 %)	Neapliko- vateľné	%
Príkon pri nulovom zaťažení	0.054	W

## Použité symboly

	Ochranná izolácia
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Prístroje s týmto označením sa smú prevádzkovať len v domácom (suchom prostredí).
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Striedavé napätie
	Značka polarity
	Sieťová zástrčka má triedu energetickej účinnosti 6.
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

## 13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe.

V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spolplatené.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prírodných smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Technické zmeny vyhradené.

**Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.**

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odbornou. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhybať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

### **Postup pri reklamácii**

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 390160\_2201** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla artikla (IAN)

**390160\_2201** si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



### **Service středisko**



Service Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [hoyer@lidl.sk](mailto:hoyer@lidl.sk)

**IAN: 390160\_2201**



### **Dodávateľ**

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12





22761 Hamburg

NEMECKO

# Índice

<b>1. Vista general</b> .....	<b>117</b>
<b>2. Uso adecuado</b> .....	<b>118</b>
<b>3. Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>118</b>
<b>4. Volumen de suministro</b> .....	<b>121</b>
<b>5. Carga del aparato</b> .....	<b>122</b>
<b>6. Uso</b> .....	<b>122</b>
6.1 Bloqueo de transporte .....	122
6.2 Cambiar los accesorios de corte .....	123
6.3 Cambiar los peines guía.....	123
6.4 Cortar el cabello.....	123
6.5 Cortar la barba .....	124
6.6 Recortar la raíz del pelo .....	124
6.7 Afeitado (contornos).....	124
6.8 Cortar el pelo de nariz y orejas.....	124
<b>7. Limpieza y mantenimiento</b> .....	<b>125</b>
<b>8. Almacenamiento</b> .....	<b>126</b>
<b>9. Solicitar piezas suplementarias</b> .....	<b>126</b>
<b>10. Eliminación</b> .....	<b>126</b>
<b>11. Solución de problemas</b> .....	<b>127</b>
<b>12. Datos técnicos</b> .....	<b>127</b>
<b>13. Garantía de HOYER Handel GmbH</b> .....	<b>129</b>

## **1. Vista general**

- 1** Peine guía de ajuste variable (3, 4, 5, 6 mm) para el accesorio recortador de barba
- 2** Peines guía para el accesorio cortapelo 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Peine guía con rueda de ajuste (1 - 10 mm) para accesorio cortapelo
- 4** Accesorio de afeitado (adecuado solo para afeitar los contornos)
- 5** Accesorio recortador de precisión
- 6** Recortador de pelo y barba con conexión para cable del bloque de alimentación/ estación de carga
- 7** Interruptor con ajuste preciso de longitud de corte sin peine guía **1, 2, 3**
- 8**  Interruptor de encendido/apagado
- 9**  Símbolo de la batería  
se ilumina en verde: aparato en funcionamiento  
parpadea en verde: batería cargada
- 10**  Símbolo del enchufe  
parpadea en rojo: batería prácticamente descargada  
se ilumina en rojo durante el proceso de carga: la batería se carga
- 11**  Símbolo del candado  
parpadea 3x en azul: bloqueo de transporte activado
- 12** Fuente de alimentación
- 13** Estación de carga con contacto de carga
- 14** Accesorio cortapelo de nariz/orejas
- 15** Accesorio cortapelo
- 16** Accesorio recortador de barba

### **Sin ilustración:**

- 17** Tijeras
- 18** Aceite para tijeras
- 19** Cepillo de limpieza
- 20** Peine
- 21** Bolsa de almacenamiento (para recortador de pelo y barba y accesorios)

## **¡Muchas gracias por su confianza!**

Le felicitamos por haber adquirido este recortador de pelo y barba 5en1.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente.**
- **Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad.**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en este manual de instrucciones.**
- **Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte del producto.**

¡Esperamos que disfrute de su nuevo recortador de pelo y barba 5en1!

## **2. Uso adecuado**

El recortador de pelo y barba 5en1 está diseñado exclusivamente para cortar el pelo humano. Utilícelo únicamente sobre el cabello seco.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

### **Possible uso indebido**

#### **¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!**

- ⊙ No utilice el aparato para cortar pelo artificial ni pelo de animales.

## **3. Indicaciones de seguridad**

### **Indicaciones de advertencia**

En este manual de instrucciones encontrará las siguientes indicaciones de advertencia:



**¡PELIGRO!** Riesgo elevado: la no observación del aviso puede causar lesiones mortales.

**¡ADVERTENCIA!** Riesgo medio: la no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales graves.

**PRECAUCIÓN:** riesgo reducido: la no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales leves.

**NOTA:** circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.



## **Instrucciones para un manejo seguro**

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años, siempre que estén bajo supervisión.
- ⊙ Utilice exclusivamente el bloque de alimentación original suministrado.
- ⊙ **¡ADVERTENCIA!** Mantenga seco el aparato.
- ⊙ Este aparato incluye una batería que no puede sustituirse.



### **¡PELIGRO para los niños!**

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.



### **¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!**

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.



### **¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!**

- ⊙ Proteja el aparato de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua.

- ⊙ No utilice el aparato con las manos mojadas.
- ⊙ El aparato, la estación de carga y la fuente de alimentación no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido ni pueden limpiarse bajo el grifo.
- ⊙ Si no obstante el aparato cae al agua, desenchufe inmediatamente la fuente de alimentación y seguidamente saque el aparato del agua. En este caso no utilice el aparato hasta que lo haya revisado un taller especializado.
- ⊙ En caso de que penetre líquido en el aparato, hágalo revisar antes de volver a utilizarlo.
- ⊙ En caso de utilizar el aparato en el cuarto de baño, debe desenchufarse la fuente de alimentación después del uso, dado que la proximidad de agua supone un peligro incluso aunque el aparato esté desconectado.
- ⊙ Como protección adicional, se recomienda la instalación en la red eléctrica de un interruptor diferencial (FI/RCD) con una corriente de fuga nominal máxima de 30 mA. En caso de duda,

consulte a su instalador. Encargue la instalación exclusivamente a un electricista profesional.



### **¡PELIGRO de descarga eléctrica!**

- ⊙ No ponga en funcionamiento el aparato si éste, la estación de carga o el cable presentan daños visibles o si el aparato se ha caído antes al suelo.
- ⊙ Enchufe la fuente de alimentación a la toma de corriente solo cuando el cable esté conectado al aparato/estación de carga.
- ⊙ Conecte la fuente de alimentación solo a una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión no resulte dañado por cantos vivos o superficies calientes.
- ⊙ Procure que el cable de conexión no se presione ni se aplaste.
- ⊙ Para sacar la fuente de alimentación de la toma de corriente, tire siempre de la fuente de alimentación, nunca del cable de conexión.
- ⊙ Saque la fuente de alimentación de la toma de corriente, ...
  - ... después de cada uso,
  - ... después de cada proceso de carga,
  - ... si se produce una avería,
  - ... antes de conectar el cable al aparato,
  - ... antes de limpiarlo y
  - ... en caso de tormenta.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato. Las reparaciones solo las debe realizar un taller especializado o el servicio técnico.



### **¡PELIGRO derivado de las baterías!**

- ⊙ Proteja la batería de daños mecánicos.
- ¡Peligro de incendio!**
- ⊙ No exponga el aparato al sol directo ni al calor. La temperatura ambiente deberá estar comprendida entre los -10 °C y los +40 °C.
- ⊙ Los contactos de carga del aparato no deben quedar conectados por objetos metálicos.
- ⊙ Cargue la batería únicamente con el accesorio original (la fuente de alimentación).
- ⊙ En caso de fugas de solución de electrolitos de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua limpia y acuda al médico. La solución de electrolitos puede provocar irritaciones.
- ⊙ El aparato contiene una batería de iones de litio.
  - La batería no se puede extraer.
  - Este aparato no se debe abrir.
  - El aparato se debe desechar correctamente junto con la batería incorporada.

### **¡ADVERTENCIA sobre lesiones por cortes!**

- ⊙ Los extremos de los peines guía, del accesorio cortapelo, del accesorio recortador de barba y del accesorio recortador de precisión están muy afilados. Manéjelos con cuidado.
- ⊙ No utilice el aparato con accesorios defectuosos.
- ⊙ Desconecte el aparato antes de colocar o cambiar los accesorios y siempre antes de limpiarlo.

### **¡ADVERTENCIA sobre lesiones!**

- ⊙ Coloque el cable de conexión de modo que nadie lo pise ni tropiece con él.
- ⊙ No introduzca el accesorio cortapelo de nariz/orejas muy profundamente en la fosa nasal o en la oreja.
- ⊙ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras o ampollas.

### **¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!**

- ⊙ La estación de carga lleva soportes de silicona antideslizantes. Dado que los muebles están recubiertos con una gran variedad de lacas y plásticos, y que se tratan con diferentes productos de conservación, puede que algunos de esos materiales contengan componentes que ataquen y reblandezcan los soportes de plástico. En caso necesario, coloque debajo de la estación de carga una base de apoyo antideslizante.
- ⊙ Utilice solamente accesorios originales.
- ⊙ No coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- ⊙ No cubra la fuente de alimentación para evitar el sobrecalentamiento.
- ⊙ No ejerza demasiada presión sobre la lámina de corte del accesorio de afeitado para evitar dañarla.
- ⊙ No saque la lámina de afeitado de su marco y no la limpie con el cepillo.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

## **4. Volumen de suministro**

- 1 Recortador de pelo y barba 5en1 **6**
- 1 Fuente de alimentación **12**
- 1 Estación de carga **13**
- 5 Accesorios de corte intercambiables:
  - Accesorio cortapelo **15**
  - Accesorio recortador de barba **16**
  - Accesorio recortador de precisión **5**
  - Accesorio cortapelo de nariz/orejas **14**
  - Accesorio de afeitado **4**
- 4 Peines guía **2** para el accesorio cortapelo **15**: 3, 6, 9, 12 mm
- 1 Peine guía con rueda de ajuste (1 - 10 mm) **3** para accesorio cortapelo **15**
- 1 Peine guía de ajuste variable **1** (3, 4, 5, 6 mm) para el accesorio recortador de barba **16**
- 1 Peine **20**
- 1 Tijeras **17**
- 1 Cepillo de limpieza **19**
- 1 Aceite para tijeras **18**
- 1 Bolsa de almacenamiento (para recortador de pelo y barba y accesorios) **21**
- 1 Manual de instrucciones

## 5. Carga del aparato

---

### NOTAS:

- Antes de usarlo por primera vez (sin cable) y para los siguientes procesos de carga, cargue el recortador de pelo y barba **6** durante aprox. 90 minutos.
- El recortador de pelo y barba también se carga cuando está apagado y conectado directamente por medio de la fuente de alimentación **12** a una toma de corriente.
- Cuando las baterías estén casi agotadas, el símbolo del enchufe **10** parpadea en rojo. Eso significa que el aparato puede usarse muy poco tiempo sin conectarse a la red.

1. Coloque la estación de carga **13** en una superficie plana.
2. Conecte la fuente de alimentación **12** a la estación de carga **13**.
3. En caso necesario, desconecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado **8**.
4. Enchufe la fuente de alimentación **12** a una toma de corriente fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características.
5. Coloque el recortador de pelo y barba **6** en la estación de carga **13** y presiónelo hacia abajo hasta que el símbolo del enchufe **10** se ilumine de color rojo y se cargue la batería.
6. Cuando la batería esté totalmente cargada, el símbolo de la batería **9** parpadea en verde. El tiempo de funcionamiento sin conexión a la red con la batería completamente cargada es de 60 minutos aprox.

## 6. Uso

---

**NOTA: Ilustración F:** Sostenga la afeitadora en un ángulo de 45° con respecto a la piel en todos los usos.

---

Usted puede utilizar el recortador de pelo y barba, independientemente del estado de carga de la batería, conectándolo a la red.

1. Si enchufa el recortador de pelo y barba **6** a la red, asegúrese de que esté desconectado.
2. Conecte la fuente de alimentación **12** a la conexión del recortador de pelo y barba **6**.
3. Enchufe la fuente de alimentación **12** a una toma de corriente fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características.
4. Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado **8**.

**NOTA:** Si tras apagar el recortador de pelo y barba este permanece conectado a la toma de corriente, se cargará automáticamente.

---

### 6.1 Bloqueo de transporte

Si el bloqueo de transporte está activado, el símbolo del candado **11** parpadea 3x en azul.

- Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado **8** durante aprox. 4 segundos para activar/desactivar el bloqueo de transporte.
- Al conectar la fuente de alimentación **12**, el bloqueo de transporte se desactiva y no puede activarse mientras el aparato funcione con alimentación de red.

## 6.2 Cambiar los accesorios de corte

### ¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ Desconecte el recortador de pelo y barba **6** antes de colocar o quitar los accesorios.

- **Ilustración A:** para quitar los accesorios **4, 5, 14, 15, 16** apriete el accesorio con el pulgar hacia atrás sacándolo del recortador de pelo y barba **6**.
- **Ilustración B:** para colocarlos, introduzca la lengüeta inferior del accesorio **4, 5, 14, 15, 16** en la guía del recortador de pelo y barba **6** y presione la parte superior del accesorio sobre el recortador de pelo y barba hasta que encaje con un clic y quede fijo.

## 6.3 Cambiar los peines guía

### Colocar

- Para colocar los peines guía **1, 2, 3** deslice con cuidado el peine guía correspondiente sobre el accesorio recortador de pelo y barba **15/16**. Presione el extremo inferior de los peines guía **2 + 3** con firmeza hasta que encajen.

### Quitar

- Para quitar los peines guía **2 + 3** suelte el extremo inferior del peine guía y retírelo del recortador de pelo y barba **6**.
- El peine guía **1** para el accesorio recortador de barba **16** se extrae del recortador de pelo y barba **6** deslizándolo hacia arriba.

## 6.4 Cortar el cabello

### Accesorio cortapelo 15

### NOTAS:

- El pelo a cortar deberá estar seco.
- La longitud de corte puede variar en función del ángulo de corte.
- Ponga un pañuelo o una capa protectora alrededor del cuello y la nuca, para evitar que caigan restos de pelo en el cuello.
- Peine bien el cabello.
- Utilice primero un peine guía **2** con una longitud de corte más larga y, durante el proceso de corte, vaya utilizando peines con longitudes cada vez más cortas.  
**Ilustración C:** con el peine guía con rueda de ajuste **3** comience también con una longitud de corte más larga. Gire la rueda de ajuste...  
... en sentido antihorario para reducir la longitud de corte y  
... en sentido horario para alargarla.
- Empiece cortando desde la nuca o los laterales hacia el centro de la cabeza. Corte después desde la zona frontal hacia el centro de la cabeza. A continuación, corte la parte delantera del cabello en dirección hacia el centro de la cabeza.
- Coja el recortador de pelo y barba **6** de modo que el peine guía **2** se apoye lo más plano posible sobre la cabeza. Vaya pasando el aparato de forma uniforme por el cabello.  
**Ilustración D:** coja el recortador de pelo y barba **6** con peine guía **3** de modo que la superficie sobre la rueda de ajuste se apoye sobre la cabeza.
- Siempre que sea posible, corte a contrapelo.
- Para cortar todos los cabellos, pase el recortador de pelo y barba varias veces **6** por cada zona.
- Peine bien el cabello una y otra vez.

- Con el interruptor para ajustar la longitud de corte **7** de manera precisa se puede variar ligeramente la longitud de corte en 3 niveles (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).
- Para conseguir una línea de corte recta en longitudes de corte de más de 12 mm, el recortador de pelo y barba **6** debe pasarse por el pelo en diferentes direcciones.

## 6.5 Cortar la barba

### Accesorio recortador de barba 16

**NOTA:** tenga en cuenta que la longitud de corte solo será exacta si el interruptor para ajustar la longitud de corte **7** se coloca en la posición **1** y el recortador de pelo y barba **6** se mantiene perpendicular a la superficie cutánea.

- Peine la barba en la dirección de crecimiento del pelo.
- Recorte la barba hacia abajo, desde la oreja hacia la barbilla. Recorte primero un lado y después el otro.
- **Peine guía 1**  
**Ilustración E:** seleccione la longitud de corte deseada con el regulador y compruebe la longitud de corte en el lateral del peine guía **1** en la correspondiente marca (3, 4, 5, 6 mm). Corte entonces la barba poco a poco.
- Utilice el accesorio recortador de barba **16** sin peine guía **1** para recortar la barba muy corta o recortar el bigote o los contornos.
- Con el interruptor para ajustar la longitud de corte **7** de manera precisa se puede variar ligeramente la longitud de corte en 3 niveles (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).
- Para recortar el bigote, pénelo primero en recto y hacia abajo. Utilice el accesorio recortador de barba **16** o el accesorio recortador de precisión **5**.

Empiece sobre la boca por el centro del bigote y recorte primero un lado y luego el otro.

## 6.6 Recortar la raíz del pelo

### Accesorio recortador de precisión 5

- Utilice el accesorio recortador de precisión **5**, para recortar y dar forma al bigote, las patillas largas, las patillas o las cejas.
- Coloque el borde del accesorio a la altura deseada de la raíz del pelo y desplace el recortador de pelo y barba **6** hacia abajo.

## 6.7 Afeitado (contornos)

### Accesorio de afeitado 4

#### NOTAS:

- La piel deberá estar limpia y seca.
- El accesorio de afeitado **4** solo es adecuado para afeitar los contornos.
- Mantenga el recortador de pelo y barba **6** perpendicular a la superficie cutánea y desplácelo con suavidad por su cara.
- Afeite contra la dirección de crecimiento de la barba.
- En las zonas más difíciles, como p. ej. la barbilla, estire la piel para obtener mejores resultados.

## 6.8 Cortar el pelo de nariz y orejas

### Accesorio cortapelo de nariz/orejas 14

- Introduzca con cuidado la punta metálica en la fosa nasal o en la oreja.
- Haga girar el recortador de pelo y barba **6** suavemente con un movimiento circular para cortar el pelo.

## 7. Limpieza y mantenimiento

---



**¡PELIGRO de descarga eléctrica!**

- ⊙ Desenchufe la fuente de alimentación **12** de la toma de corriente antes de limpiar el recortador de pelo y barba **6** y la estación de carga **13**.

### **¡ADVERTENCIA sobre lesiones!**

- ⊙ Desconecte el recortador de pelo y barba **6** siempre antes de limpiarlo.

### **¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!**

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

**NOTA:** Limpie y engrase el aparato después de cada uso.

---

### **Recortador de pelo y barba 6 y estación de carga 13**

- Limpie la carcasa del recortador de pelo y barba y la estación de carga con un paño ligeramente humedecido.

### **Peines guía 1, 2, 3**

- Retire el peine guía. Limpie el peine guía con agua y déjelo secar antes de utilizarlo de nuevo.

### **Accesorio cortapelo, accesorio recortador de barba y accesorio recortador de precisión 15, 16, 5**

1. **Ilustración A:** apriete el accesorio con el pulgar hacia atrás sacándolo del recortador de pelo y barba **6**.
2. Retire los restos de pelo del accesorio con el cepillo de limpieza **19** suministrado.
3. Ponga algunas gotas de aceite para tijeras **18** en el borde de corte del accesorio. En caso necesario, retire el aceite sobrante con un paño suave. Utilice aceite libre de ácido, como el aceite para máquinas de coser.

### **Accesorio cortapelo de nariz/orejas 14**

- Quite el accesorio cortapelo de nariz/orejas **14**. Límpielo con agua y déjelo secar completamente antes de utilizarlo de nuevo.

### **Accesorio de afeitado 4**

---

#### **¡ADVERTENCIA!**

- ⊙ No saque la lámina de afeitado de su marco y no la limpie con el cepillo de limpieza **19**.

**NOTA:** de vez en cuando, aplique sobre las cuchillas algunas gotas de aceite libre de ácido (p.ej. el aceite para máquinas de coser). Ponga el accesorio de afeitado en el recortador de pelo y barba **6** y déjelo funcionar algunos segundos, sin utilizarlo. En caso necesario, retire el aceite sobrante con un paño suave.

---

1. Quite el accesorio de afeitado **4**.
2. Presione los botones laterales del accesorio de afeitado y quite el cabezal. Sujete el cabezal por los laterales y no ejerza presión sobre la lámina de corte.
3. Limpie las cuchillas con el cepillo de limpieza **19** suministrado.
4. Limpie la lámina de corte en el cabezal bajo el agua corriente y déjela secar completamente antes de volver a colocarla sobre el accesorio de afeitado **4**.
5. Coloque el cabezal de nuevo sobre el accesorio de afeitado **4**. Procure que las lengüetas de sujeción del cabezal coincidan con las correspondientes muescas del accesorio de afeitado y presione el cabezal ligeramente hacia abajo, hasta que encaje con un clic.

## 8. Almacenamiento

- Para almacenar el aparato ...  
... coloque el recortador de pelo y barba **6** en la estación de carga **13** o ... utilice la bolsa de almacenamiento **21** suministrada.

## 9. Solicitar piezas suplementarias

Puede solicitar los accesorios para el recortador de pelo y barba 5en1 SHBS 3.7 D5 de forma suplementaria.

**Pedido en línea**  
[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Escanee el código QR con su smart-phone/tablet.
2. Mediante el código QR accederá a un sitio web en el que podrá realizar el nuevo pedido.

## 10. Eliminación

La batería integrada en este aparato no se debe desechar con la basura doméstica. El aparato se debe desechar de manera profesional con la batería incorporada. Al eliminar el aparato es necesario indicar en el punto de eliminación que le corresponda que el aparato contiene una batería integrada.



Li-Ion

Este producto está sujeto a la Directiva Europea

2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la

Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido

para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



## Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.



## 11. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo pueda solucionar.



**¡PELIGRO de descarga eléctrica!**

- ⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Avería	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica?</li> <li>• ¿Está descargada la batería?</li> </ul>
A los accesorios de corte <b>4, 5, 14, 15, 16</b> les cuesta funcionar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Están los accesorios limpios y engrasados?</li> </ul>

## 12. Datos técnicos

Modelo:	SHBS 3.7 D5
Recortador de pelo y barba:	Entrada: 5 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1.0 A
Fuente de alimentación: New Wise International Holdings Limited Modelo SW-050100EU	Entrada: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A máximo Salida: 5.0 V $\equiv$ , $\ominus$ $\text{---}$ $\oplus$ , 1.0 A, 5.0 W
Clase de protección de la fuente de alimentación:	II <input type="checkbox"/>
Protección de la fuente de alimentación:	IP20 (protección frente a la entrada de objetos extraños sólidos con un diámetro > 12,5 mm)
Condiciones ambientales:	solo apto para su uso en interiores
Batería:	1x 3.7 V $\equiv$ Li-Ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Temperatura de funcionamiento:	de -10 °C a +40 °C




**NOTA:** para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz no es necesario que los usuarios hagan nada. El producto se adapta tanto para 50 como para 60 Hz.

## Adaptador de red

Datos publicados	Valor y exactitud	Unidad
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Identificación del modelo: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Tensión de entrada	100-240	V
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	5.0	V
Corriente de salida	1.0	A
Potencia de salida	5.0	W
Eficiencia media en funcionamiento	74.76	%
Eficiencia con carga baja (10 %)	No aplicable	%
Consumo de potencia sin carga	0.054	W

## Símbolos empleados

	Aislamiento de protección
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Los aparatos con este símbolo solamente pueden ser utilizados en el hogar (entorno seco).
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Corriente continua
	Tensión alterna
	Señal de polaridad
	La fuente de alimentación posee la clase de eficiencia energética 6.

	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

## 13. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,

Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

### Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

### Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

## Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

### Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

## Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo  
**IAN: 390160\_2201** y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **390160\_2201**.



## Servicio técnico

**ES** Servicio España  
Tel.: 900 984 989 (gratuito)  
E-Mail: [hoyer@lidl.es](mailto:hoyer@lidl.es)

**IAN: 390160\_2201**



### **Distribuidor**





Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH  
Kühnhöfe 12  
22761 Hamburg  
ALEMANIA

# Indhold

<b>1. Oversigt .....</b>	<b>133</b>
<b>2. Brug i overensstemmelse med formålet .....</b>	<b>134</b>
<b>3. Sikkerhedsanvisninger .....</b>	<b>134</b>
<b>4. Leveringsomfang .....</b>	<b>137</b>
<b>5. Opladning .....</b>	<b>137</b>
<b>6. Betjening .....</b>	<b>138</b>
6.1 Transportsikring .....	138
6.2 Udskiftning af trimmetilbehør .....	138
6.3 Udskiftning af kamme .....	138
6.4 Klipning af hår .....	139
6.5 Klipning af skæg .....	139
6.6 Trimning af hårkanten .....	139
6.7 Barbering (konturer) .....	140
6.8 Trimning af næse- og ørehår .....	140
<b>7. Rengøring og pleje .....</b>	<b>140</b>
<b>8. Opbevaring .....</b>	<b>141</b>
<b>9. Efterbestilling af dele .....</b>	<b>141</b>
<b>10. Bortskaffelse .....</b>	<b>142</b>
<b>11. Fejlfinding .....</b>	<b>142</b>
<b>12. Tekniske data .....</b>	<b>143</b>
<b>13. HOYER Handel GmbHs garanti .....</b>	<b>144</b>

## **1. Oversigt**

- 1** Variabelt (3, 4, 5, 6 mm) indstilleligt kamtilbehør til skægtrimmer
- 2** Kamtilbehør til hårtrimmer 3, 6, 9, 12 mm
- 3** Kamtilbehør med indstillingshjul (1 - 10 mm) til hårtrimmertilbehør
- 4** Barberingstilbehør (kun egnet til barbering af konturer)
- 5** Præcisionstrimmer-tilbehør
- 6** Hår- og skægtrimmer med tilslutning til strømforsyningsdel/ladestation
- 7** Kontakt til finindstilling af klippelængder **1, 2, 3**
- 8**  Tænd-/slukkontakt
- 9**  Batterisymbol  
lyser grønt: apparat i drift  
blinker grønt: batteri er opladet
- 10**  Stiksymbolsymbol  
blinker rødt: batteri næsten tomt  
lyser rødt under opladningen: batteri oplades
- 11**  Låsesymbolsymbol  
blinker 3x blå: transportsikring aktiveret
- 12** Strømforsyningsdel
- 13** Ladestation med ladekontakt
- 14** Næse-/ørehårstrimmer-tilbehør
- 15** Hårtrimmertilbehør
- 16** Skægtrimmertilbehør

### **Ikke afbildet:**

- 17** Saks
- 18** Olie til skær
- 19** Rengøringspensel
- 20** Kam
- 21** Opbevaringspose (til hår- og skægtrimmer og tilbehør)

## Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med din nye hår- og skægtrimmer 5 i 1.

For at opnå en sikker omgang med apparatet og for at lære ydelsesomfanget at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, før apparatet tages i brug første gang.**
- **Følg frem for alt sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Opbevar denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er del af produktet.**

Vi ønsker dig held og lykke med din nye hår- og skægtrimmer 5 i 1!

## 2. Brug i overensstemmelse med formålet

Hår- og skægtrimmeren 5 i 1 er udelukkende beregnet til klipning af menneskehår. Brug kun apparatet til tørt hår.

Apparatet er konstrueret til privat brug og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Apparatet må kun benyttes indendørs.

### Forudseeligt misbrug

---

#### ADVARSEL mod materielle skader!

⊙ Klip ikke kunst- og dyrehår.

---

## 3. Sikkerhedsanvisninger

### Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



**FARE!** Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

**ADVARSEL!** Middel risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

**FORSIGTIG!** Lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

**ANVISNING:** forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.



## Anvisninger om sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- ⊙ Dette apparat kan bruges af børn fra 3 år under opsyn.
- ⊙ Brug kun den medfølgende originale strømforsyning.
- ⊙ **ADVARSEL!** Hold apparatet tørt.
- ⊙ Dette apparat indeholder et batteri, som ikke kan udskiftes.



### **FARE for børn!**

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.



### **FARE for og på grund af kæle- og husdyr!**

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også forårsage skader på apparatet. Hold derfor principielt dyr væk fra elektriske apparater.



### **FARE for elektrisk stød pga. fugtighed!**

- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand.
- ⊙ Rør ikke apparatet med våde hænder.
- ⊙ Apparatet, ladestationen og strømforsyningsdelen må ikke dryppes i vand eller andre væsker og ikke vaskes af under rindende vand.
- ⊙ Skulle apparatet alligevel være faldet i vandet, skal du straks trække strømforsyningsdelen ud og først derefter tage apparatet op. I dette tilfælde må du ikke

benytte apparatet mere, men lade det kontrollere på et specialværksted.

- ⊙ Skulle der være kommet væske ind i apparatet, skal du lade det kontrollere inden en ny ibrugtagning.
- ⊙ Hvis apparatet bruges i et badeværelse, skal du trække strømforsyningsdelen ud efter brugen, da nærheden af vand udgør en fare, også når apparatet er slukket.
- ⊙ Som yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (FI/RCD) med en nominal udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i strømkredsen. Spørg din el-installatør til råds. Lad udelukkende en sådan installation udføres af en elektriker.



### **FARE for elektrisk stød!**

- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis apparatet, ladestationen eller kablet udviser synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatet.
- ⊙ Stik først strømforsyningsdelen i en stikkontakt, når kablet er forbundet med apparatet/ladestationen.
- ⊙ Tilslut kun strømforsyningsdelen til en forskriftsmæssigt installeret, let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding svarer til

dataene på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.

- ⊙ Sørg for, at kablet ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.
- ⊙ Sørg for, at kablet ikke kommer i klemme eller bliver mast.
- ⊙ Træk altid i strømforsyningsdelen og ikke i kablet, når denne trækkes ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk strømforsyningsdelen ud af stikkontakten, ...
  - ... efter hver brug,
  - ... efter hver opladning,
  - ... hvis der opstår en fejl,
  - ... inden du forbinder apparatet med kablet,
  - ... før du rengør apparatet og ... ved tordenvej.
- ⊙ For at undgå risici, må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet. Lad altid kun reparationer gennemføres af et autoriseret værksted eller i servicecentret.



### **FARE pga. batterier!**

- ⊙ Beskyt batteriet mod mekaniske skader.
- Brandfare!**
- ⊙ Udsæt ikke apparatet for direkte sollys eller varme. Omgivelsestemperaturen bør ikke overskride -10 °C og ikke overskride +40 °C.
  - ⊙ Apparatets ladekontakter må ikke forbindes med metalliske genstande.
  - ⊙ Oplad kun batteriet med den originale tilbehørsdel (strømforsyningsdel).
  - ⊙ Skulle der løbe elektrolytopløsning ud af batteriet, skal du undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl straks de pågældende steder med rigeligt rent vand og opsøg en læge. Elektrolytopløsningen kan forårsage irritationer.
  - ⊙ Apparatet indeholder et litiumionbatteri.
    - Batteriet kan ikke fjernes!
    - Dette apparat må ikke åbnes!

- Apparatet skal bortskaffes korrekt med batteriet siddende i.

### **ADVARSEL mod at skære sig med kvæstelser til følge!**

- ⊙ Spidserne på kammene til hårklipnings-, hårtrimmer-, skægtrimmer- og præcisionstrimmertilbehøret er skarpe. Vær forsigtig med disse.
- ⊙ Benyt ikke apparatet med beskadiget tilbehør.
- ⊙ Sluk for apparatet, inden du sætter tilbehør på eller udskifter dette samt inden enhver rengøring.

### **ADVARSEL mod kvæstelser!**

- ⊙ Læg kablet således, at ingen falder over eller træder på det.
- ⊙ Tryk ikke næse-/ørehårtrimmeren for dybt ind i næseboret hhv. ørebrusken.
- ⊙ Benyt ikke apparatet ved åbne sår, snitsår, solskoldning eller vabler.

### **ADVARSEL mod materielle skader!**

- ⊙ Ladestationen er forsynet med skridsikre silikonefødde. Da møbler er overfladebehandlet med mangfoldige lakker og kunststoffer og behandles med forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at mange af disse stoffer indeholder ingredienser, der angriber og opbløder plastikfødde. Læg i givet fald et skridsikkert underlag under ladestationen.
- ⊙ Anvend kun det originale tilbehør.
- ⊙ Læg aldrig apparatet på varme overflader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Tildæk ikke strømforsyningsdelen, så en overophedning undgås.
- ⊙ Udøv ikke for kraftige tryk på skægtrimmerens skæreblad, så en beskadigelse af skærebladet undgås.
- ⊙ Tag ikke skærebladet af skærebladsrammen og rengør ikke dette med børsten.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

## 4. Leveringsomfang

- 1 Hår- og skægtrimmer 5 i 1 **6**
- 1 Strømforsyningsdel **12**
- 1 Ladestation **13**
- 5 Udskifteligt klippetilbehør:
  - hårtrimmer **15**
  - skægtrimmer **16**
  - præcisionstrimmer **5**
  - næse-/ørehårstrimmer **14**
  - barbertilbehør **4**
- 4 Kamtilbehør **2** til hårtrimmer **15**: 3, 6, 9, 12 mm
- 1 Kamtilbehør med indstillingshjul (1 - 10 mm) **3** til hårtrimmertilbehør **15**
- 1 Variabelt (3, 4, 5, 6 mm) indstilleligt kamtilbehør **1** til skægtrimmer **16**
- 1 Kam **20**
- 1 Saks **17**
- 1 Rengøringspensel **19**
- 1 Olie til skær **18**
- 1 Opbevaringspose (til hår- og skægtrimmer og tilbehør) **21**
- 1 Betjeningsvejledning

## 5. Opladning

---

### ANVISNINGER:

- Oplad i ca. 90 minutter før første brug (uden kabel) samt ved de følgende opladninger af hår- og skægtrimmeren **6**.
  - Hår- og skægtrimmeren oplades også, når den er slukket og via strømforsyningsdelen **12** er forbundet direkte med en stikkontakt.
  - Når batterierne er næsten tomme, blinker stiksymbolet **10** rødt. Apparatet kan så kun bruges kort tid uafhængigt af nettet.
- 

1. Stil ladestationen **13** på en plan flade.
2. Forbind strømforsyningsdelen **12** med ladestationen **13**.
3. Sluk i givet fald for apparatet med tænd-/slukkkontakten **8**.
4. Stik strømforsyningsdelen **12** i en let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding svarer til dataene på typeskiltet.
5. Stil hår- og skægtrimmeren **6** i ladestationen **13** og tryk den ned, indtil stiksymbolet **10** lyser rødt og batteriet oplades.
6. Når batteriet er ladet helt op, blinker batterisymbolet **9** grønt. Den netuafhængige driftstid med fuldt opladet batteri er ca. 60 minutter.

## 6. Betjening

---

**ANVISNING: Fig. F:** Hold barbermaskinen i en vinkel på 45° til huden ved alle anvendelser.

---

Du kan til enhver tid anvende hår- og skægtrimmeren i netdrift uanset batteriets ladetilstand.

1. Sørg for ved netdrift, at hår- og skægtrimmeren **6** er afbrudt.
  2. Forbind strømforsyningsdelen **12** med tilslutningen på hår- og skægtrimmeren **6**.
  3. Stik strømforsyningsdelen **12** i en let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding svarer til dataene på typeskiltet.
  4. Tænd for apparatet med tænd-/slukkontakten **8**.
- 

**ANVISNING:** Hår- og skægtrimmeren oplades automatisk, hvis den efter slukningen forbliver forbundet med stikkontakten.

---

### 6.1 Transportsikring

Når transportsikringen er aktiveret, blinker låsesymbol **11** 3x blå.

- Tryk og hold tænd-/slukkontakten **8** i ca. 4 sekunder for at aktivere-/deaktivere transportsikringen.
- Når strømforsyningsdelen **12** tilsluttes deaktiveres transportsikringen og kan heller ikke aktiveres i netdrift.

### 6.2 Udskiftning af trimmetilbehør

---

#### ADVARSEL mod kvæstelse!

⊙ Sluk hår- og skægtrimmeren **6**, før du sætter tilbehør i eller tager det af.

---

- **Fig. A:** ved aftagning af tilbehør **4, 5, 14, 15, 16** skal du trykke tilbehøret af med tommelfingeren bagud fra hår- og skægtrimmeren **6**.
- **Fig. B:** ved påsætning skal du føre den nederste snip i tilbehøret **4, 5, 14, 15, 16** ind i skinnen i hår- og skægtrimmeren **6** og trykke på tilbehørets øverste del på hår- og skægtrimmeren, indtil der høres et klik, og det sidder fast.

### 6.3 Udskiftning af kamme

#### Påsætning

- Ved påsætning af kammene **1, 2, 3** skal du skubbe den pågældende kam forsigtigt hen over hår- hhv. skægtrimmeren **15/16**. Tryk den nederste ende af kammene **2 + 3** fast, indtil disse kommer i hak.

#### Aftagning

- Ved aftagning af kammene **2 + 3** skal du løse kammene i deres nederste ende og trække dem ud af hår- og skægtrimmeren **6**.
- Kammen **1** til skægtrimmeren **16** skal du skubbe af opad og ud af hår- og skægtrimmeren **6**.

## 6.4 Klipping af hår

### Hårtrimmertilbehør 15

#### ANVISNINGER:

- Håret, der skal klippes, skal være tørt.
- Klippelængden kan afvige afhængig af klippervinklen.

- Læg et klæde eller slag omkring hals og nakke for at undgå, at der falder hår ned i kraven.
- Red håret godt igennem.
- Begynd med en kam **2** med længere klippelængde og skift så til kortere længder, efterhånden som klipningen skrider frem.

**Fig. C:** ved kamtilbehør med indstillingshjul **3** begynder du ligeledes med en længere klippelængde. Drej indstillingshjulet...

... mod uret for at forkorte klippelængden og

... med uret for at forlænge den.

- Begynd klipningen i nakken eller på siderne og klip i retning mod hovedets midte. Klip derefter det forreste hovedparti i retning mod hovedets midte.
- Hold hår- og skægtrimmeren **6** sådan, at kammen **2** ligger mest muligt fladt på hovedet. Før apparatet ensartet gennem håret.

**Fig. D:** hold hår- og skægtrimmeren **6** med kamtilbehør **3** således, at fladen over indstillingshjulet ligger til på hovedet.

- Klip om muligt mod hårets vokseretning.
- For at få alle hår med, skal du føre hår- og skægtrimmeren **6** flere gange gennem hårtiet.
- Red regelmæssigt håret godt igennem.
- Med kontakten til finindstilling af klippelængder **7** kan klippelængden varieres i 3 små trin (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).
- For at opnå en lige klippelinje ved klippelængder over 12 mm, skal hår- og skægtrimmeren **6** føres flere gange i forskellige retninger gennem håret.

## 6.5 Klipping af skæg

### Skægtrimmertilbehør 16

**ANVISNING:** pas på, at de passende klippelængder kun udføres, når kontakten til finindstilling af klippelængder **7** befinder sig i position **1**, og hår- og skægtrimmeren **6** holdes i den rette vinkel til hudens overflade.

- Red skægget i skægvekstens retning.
- Klip skægget nedad fra øret til hagen. Trim først den ene og derefter den anden side.
- **Kamtilbehør 1**  
**Fig. E:** indstil klippelængden med skyderen alt efter den ønskede hårlængde og aflæs klippelængderne på siden af kammen **1** på markeringen (3, 4, 5, 6 mm). Afkort nu dit skæg trinvist.
- Brug skægtrimmeren **16** uden kam **1**, for at klippe skægget meget kort eller til overskæg og konturer.
- Med kontakten til finindstilling af klippelængder **7** kan klippelængden varieres i 3 små trin (**1**: 1,8 mm – **3**: 0,8 mm).
- For at klippe dit overskæg, skal du først rede det direkte nedad. Brug enten skægtrimmeren **16** eller præcisionstrimmeren **5**. Start i midten over munden og klip først den ene side og derefter den anden.

## 6.6 Trimning af hårkanten

### Præcisionstrimmer-tilbehør 5

- Brug præcisionstrimmeren **5** til at afkorte og forme overskæg, bakkenbarter, kindskæg eller øjenbryn.
- Læg tilbehørets kant i hårkantens ønskede højde og bevæg hår- og skægtrimmeren **6** nedad.

## 6.7 Barbering (konturer)

### Barberingstilbehør 4

---

#### ANVISNINGER:

- Din hud skal være ren og tør.
  - Der barberingstilbehør 4 er kun egnet til barbering af konturer.
- 
- Hold hår- og skægtrimmeren 6 i den rette vinkel mod hudens overflade og før den blidt hen over ansigtet.
  - Barber mod hårenes vækstretning.
  - På vanskelige steder, f.eks. på hagen, giver det et bedre resultat, hvis huden strammes.

## 6.8 Trimning af næse- og ørehår

### Næse-/ørehårstrimmer-tilbehør 14

- Før kun metalspidsen langsomt ind i et næsebor eller et øre.
- Bevæg hår- og skægtrimmeren 6 langsomt i cirkler for at klippe hårene.

## 7. Rengøring og pleje

---



#### FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Træk strømforsyningsdelen 12 ud af stikkontakten, før du rengør hår- og skægtrimmeren 6 og ladestationen 13.

#### ADVARSEL mod kvæstelse!

- ⊙ Afbryd før hver rengøring hår- og skægtrimmeren 6.

#### ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

**ANVISNING:** rengør og smør apparatet efter hver brug.

---

### Hår- og skægtrimmer 6 og ladestation 13

- Tør hår- og skægtrimmerens hus og ladestationen af med en let fugtig klud.

### Kamtilbehør 1, 2, 3

- Tag kammen af. Vask kammen af med vand og lad den tørre, før du bruger den igen.

### Hår-, skæg- og præcisionstrimmer-tilbehør 15, 16, 5

1. **Fig. A:** tryk med tommelfingeren tilbehøret bagud af hår- og skægtrimmeren 6.
2. Fjern hårrester med den medfølgende rengøringspensel 19 fra tilbehøret.
3. Smør nogle få dråber olie 18 på tilbehørets klippekant. Tør evt. overskydende olie af med en klud. Brug kun syrefri olie, som f.eks. symaskineolie.

### Næse-/ørehårstrimmer-tilbehør 14

- Tag næse-/ørehårstrimmeren 14 af. Vask den af med vand og lad den tørre fuldstændigt, inden du bruger den igen.

## Barberingstilbehør 4

---

### ADVARSEL!

- ⊙ Tag ikke skærebladet af skærebladsrammen og rengør ikke dette med rengøringspenslen **19**.

**ANVISING:** kom fra tid til anden nogle dråber syrefri olie (f.eks. symaskineolie) på barberkniven. Sæt barberingstilbehøret på hår- og skægtrimmeren **6** og lad denne køre nogle sekunder, uden at bruge den. Tør evt. overskydende olie af med en klud.

---

1. Tag barberingstilbehøret **4** af.
2. Tryk på knapperne, der er anbragt på barberingstilbehørets side, og træk skærebladsrammen af. Hold i den forbindelse kun skærebladsrammen på siderne og tryk ikke på skærebladet.
3. Rengør barberkniven med den medfølgende rengøringspensel **19**.
4. Rengør skærebladet i skærebladsrammen under rindende vand og lad den tørre fuldstændigt, før du igen sætter den på barberingstilbehøret **4**.
5. Sæt skærebladsrammen på barberingstilbehøret **4** igen. Pas på, når denne sættes på, at fastgørelsessnipperne på skærebladsrammen passer ind i de tilsvarende indsnit på barberingstilbehøret, og tryk derefter skærebladsrammen let nedad, indtil det kan høres, at den er kommet i hak.

## 8. Opbevaring

- Ved opbevaring ...
  - ... stil hår- og skægtrimmeren **6** i lade-stationen **13** eller
  - ... anvend den medfølgende opbevaringspose **21**.

## 9. Efterbestilling af dele

Tilbehørsdele til hår- og skægtrimmer 5 i1 SHBS 3.7 D5 kan efterbestilles.

**Online Bestilling**  
[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Scan QR-koden med din smartphone/tablet.
2. Med QR-koden kommer du på en hjemmeside, hvor du kan foretage din efterbestilling.

## 10. Bortskaffelse

Det i dette apparat integrerede batteri må ikke komme i husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes korrekt med det indbyggede batteri. Ved bortskaffelsen af apparatet skal der hos det ansvarlige renovationsvæsen gøres opmærksom på, at apparatet indeholder et integreret batteri.



Li-ion

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.



Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



## Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

## 11. Fejlfinding

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



### FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Virker ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er strømforsyningen sikret?</li><li>• Batteri tomt?</li></ul>
Klippetilbehør <b>4, 5, 14, 15, 16</b> kører tungt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tilbehør rengjort og i givet fald smurt med olie?</li></ul>



## 12. Tekniske data

Model:	SHBS 3.7 D5
Hår- og skægtrimmer:	Indgang: 5 V $\equiv$ , ⊖ ⊕ , 1.0 A
Strømforsyningsdel: New Wise International Holdings Limited	Indgang: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max. Udgang: 5.0 V $\equiv$ , ⊖ ⊕ , 1.0 A, 5.0 W
Strømforsyningsdelens beskyttelsesklasse:	II $\square$
Strømforsyningsdelens kapslingsklasse:	IP20 (beskyttelse mod indtrængning af fremmedlegemer med en diameter på > 12,5 mm)
Betingelser i omgivelserne:	$\triangle$ kun godkendt til indendørs brug
Batteri:	1x 3.7 V $\equiv$ li-ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Driftstemperatur:	-10 °C til +40 °C

**ANVISNING:** det kræver ingen handling fra brugerens side for at omstille produktet mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig til såvel 50 som 60 Hz.

## Netadapter

Offentliggjorte oplysninger	Værdi og nøjagtighed	Enhed
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Model-id: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Indgangsspænding	100-240	V
Indgangsvekselstrømsfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	5.0	V
Udgangsstrøm	1.0	A
Udgangseffekt	5.0	W
Gennemsnitlig effektivitet i drift	74.76	%
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	Ikke anvendelig	%
Effektforbrug uden belastning	0.054	W

## Anvendte symboler

	Beskyttelsesisolering
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Apparater med dette symbol må kun bruges indendørs (tørre omgivelser).
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Jævnstrøm
	Vekselspænding
	Polaritetssymbol
	Strømforsyningsdelen har energieffektivitetsklasse 6.
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

## 13. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

### Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabriktionsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

## Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl.

**Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.**

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervs-mæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

## Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 390160\_2201** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garanti, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvornår fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **390160\_2201** åbne din betjeningsvejledning.



## Service-center

**DK** Service Danmark  
Tel.: 32 71 0005  
E-Mail: [hoyer@lidl.dk](mailto:hoyer@lidl.dk)

**IAN: 390160\_2201**



## Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
TYSKLAND